



**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

***YZ125***



LIT-11626-20-47

1C3-28199-12



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Выпускные газы данного продукта содержат химические вещества, способные вызвать рак, нарушения в протекании беременности и иной вред репродуктивным органам.

YAMAHA

LIT-CALIF-65-01

---

**EC010000  
YZ125  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
©2006 by Yamaha Motor Corporation  
1-ое издание, май 2006  
Все права защищены. Воспроизведение  
данного документа или его  
несанкционированное использование  
запрещено без письменного разрешения  
Yamaha Motor Co., Ltd.  
U.S.A. категорически запрещено.  
Напечатано в России.  
P/N. LIT-11626-20-47**

---

## ВВЕДЕНИЕ

Поздравляем Вас с приобретением мотоцикла семейства Yamaha YZ. Данная модель является кульминацией богатого опыта компании YAMAHA в области создания и производства непревзойденных спортивных мотоциклов. Она представляет собой пример технического совершенства и надежности, сделавших компанию Yamaha лидером в своей области.

В данном Руководстве содержится ценная информация об особенностях данного мотоцикла, правилах его эксплуатации, проведения регулярного осмотра, технического обслуживания и тюнинга. Если у Вас возникают любые вопросы, связанные с данным Руководством, пожалуйста, обратитесь к вашему дилеру компании YAMAHA.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Поскольку компания Yamaha непрерывно совершенствует свою продукцию, некоторая информация в данном руководстве может быть устаревшей. Если у Вас возникают любые вопросы, связанные с данным Руководством, пожалуйста, обратитесь к вашему дилеру компании YAMAHA.

---



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧИТАЙТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО ВНИМАТЕЛЬНО И ПОЛНОСТЬЮ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ МОТОЦИКЛА. НЕ ПРИСТУПАЙТЕ К ЭКСПЛУАТАЦИИ ДАННОГО МОТОЦИКЛА ДО ТЕХ ПОР, ПОКА НЕ ПРИОБРЕТЕТЕ ДОСТАТОЧНЫЕ ЗНАНИЯ КАСАТЕЛЬНО МЕТОДОВ УПРАВЛЕНИЯ И НЕ ПОЛУЧИТЕ НАВЫКИ ПО БЕЗОПАСНЫМ И ПРАВИЛЬНЫМ СПОСОБАМ УПРАВЛЕНИЯ. СОБЛЮДЕНИЕ ПРАВИЛ ПРОВЕДЕНИЯ РЕГУЛЯРНЫХ ОСМОТРОВ И ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ, НАРЯДУ С СОБЛЮДЕНИЕМ ПРАВИЛ БЕЗОПАСНОЙ ЕЗДЫ, ЯВЛЯЮТСЯ ЗАЛОГОМ БЕЗОТКАЗНОГО И ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОГО СРОКА СЛУЖБЫ ДАННОГО МОТОЦИКЛА.

---

## **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!**

КОНСТРУКЦИЕЙ ДАННОГО МОТОЦИКЛА ПРЕДУСМОТРЕНО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЕГО ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО В СПОРТИВНЫХ СОСТЯЗАНИЯХ НА ЗАКРЫТЫХ ТРАССАХ. Эксплуатация данного мотоцикла на дорогах общего пользования является нарушением законодательства. Внедорожная езда по частным владениям также может являться нарушением соответствующего законодательства. Перед началом эксплуатации справьтесь о требованиях местного законодательства.

### **СВЕДЕНИЯ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ**

- 1. ДАННЫЙ МОТОЦИКЛ ПРЕДНАЗНАЧЕН ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ДЛЯ ОПЫТНЫХ ВОДИТЕЛЕЙ.**  
Не пытайтесь использовать все возможности мотоцикла до того, как вы полностью с ним освоитесь.
- 2. ДАННЫЙ МОТОЦИКЛ ЯВЛЯЕТСЯ ОДНОМЕСТНЫМ И ПРЕДНАЗНАЧЕН ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ДЛЯ ОДНОГО ВОДИТЕЛЯ.**  
Запрещается перевозить пассажиров на данном мотоцикле.
- 3. ВСЕГДА ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЗАЩИТНУЮ ЭКИПИРОВКУ ПРИ ЕЗДЕ.**  
Во время езды всегда используйте шлем одобренной в соответствующих инстанциях конструкции с очками или лицевым щитком. Надевайте толстые сапоги, перчатки и защитную одежду. Защитная одежда должна плотно прилегать к телу, чтобы исключить возможность попадания ее в движущиеся части или органы управления мотоцикла.
- 4. СОДЕРЖИТЕ МОТОЦИКЛ В ИСПРАВНОМ СОСТОЯНИИ.**  
Соблюдайте регламент технического обслуживания в целях безопасной и безотказной эксплуатации. Соблюдайте порядок осмотра перед поездкой, указанный в данном руководстве. Устранение выявленной неисправности перед поездкой способно предотвратить аварию.

- 
5. **БЕНЗИН ОГНЕОПАСЕН:** При заправке топливом всегда останавливайте двигатель. Следите, чтобы при заправке не пролить бензин на двигатель или элементы системы выпуска. Никогда не производите заправку, куря, или вблизи от источников огня.
  6. **БЕНЗИН ТРАВМООПАСЕН.** Если вы случайно проглотили бензин, вдохнули его пары или он попал вам в глаза, немедленно обратитесь к врачу. Если бензин пролился на вашу кожу или одежду, немедленно промойте затронутые места мылом и переоденьтесь.
  7. **ДАННЫЙ МОТОЦИКЛ МОЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО В МЕСТАХ, ГДЕ ОБЕСПЕЧЕНА АДЕКВАТНАЯ ВЕНТИЛЯЦИЯ.** Никогда не запускайте двигатель и не допускайте его работу даже самое непродолжительное время внутри помещений. Отработавшие газы ядовиты. В выхлопных газах двигателя содержится оксид углерода, который не имеет запаха и цвета. Вдыхание оксида углерода может вызывать потерю сознания или привести к смерти.
  8. **БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ, СТАВЯ МОТОЦИКЛ НА СТОЯНКУ; ОСТАНАВЛИВАЙТЕ ДВИГАТЕЛЬ.** Всегда останавливайте двигатель в том случае, если вы собираетесь оставить мотоцикл без присмотра. Не оставляйте мотоцикл на склонах или мягкой почве, иначе он может опрокинуться.
  9. **ПЕРЕД ТРАНСПОРТИРОВКОЙ МОТОЦИКЛА ЗАКРЕПИТЕ ЕГО НАДЛЕЖАЩИМ ОБРАЗОМ.** При перевозке мотоцикла с помощью другого транспортного средства он должен быть надлежащим образом закреплен, а его топливный кран должен находиться в положении "OFF" (ВЫКЛ.). Иначе не исключены утечки топлива из бака или карбюратора.

---

## ВНИМАНИЮ НОВЫХ ВЛАДЕЛЬЦЕВ

Данное Руководство поможет вам приобрести основные знания, касающиеся особенностей данного мотоцикла, а также освоить управление машиной. До того как приступить к эксплуатации мотоцикла, внимательно изучите все руководство по эксплуатации. Если у вас возникнут вопросы, касающиеся эксплуатации и обслуживания мотоцикла, обратитесь, пожалуйста, к официальному дилеру компании Yamaha.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** \_\_\_\_\_  
**Это Руководство должно считаться неотъемлемой частью данного мотоцикла и должно всегда находиться при нём и передаваться следующему владельцу.**

---

### ПРИМЕЧАНИЕ

Поскольку компания Yamaha непрерывно совершенствует свою продукцию, некоторая информация данного руководства в будущем может стать устаревшей. Если у Вас возникают любые вопросы, связанные с данным Руководством, пожалуйста, обратитесь к официальному дилеру компании YAMAHA.

### МАССА МОТОЦИКЛА:

#### Масса мотоцикла без топлива

Минимальный вес мотоциклов, предназначенных для мотокросса,

в классе 125 см <sup>3</sup>	.....	минимум
		88 кг
в классе 250 см <sup>3</sup>	.....	минимум
		98 кг
в классе 500 см <sup>3</sup>	.....	минимум
		102 кг

При изменении конструкции мотоцикла имейте это в виду.

## КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО

### ОСОБО ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ



Знак предупреждения об опасности означает: ОПАСНОСТЬ! БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ! ВАША БЕЗОПАСНОСТЬ ПОД УГРОЗОЙ!

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

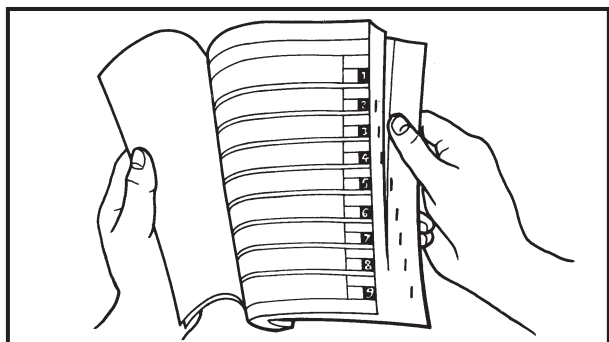
Несоблюдение инструкций может окончиться серьёзной травмой или смертью водителя транспортного средства, находящихся поблизости лиц или человека, осматривающего или ремонтирующего транспортное средство.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Знак ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ указывает на необходимость принятия особых мер предосторожности, чтобы избежать повреждения машины.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

После заголовка **ПРИМЕЧАНИЕ** дается важная информация, облегчающая выполнение различных действий или поясняющая смысл сказанного.



### КАК НАЙТИ НУЖНУЮ СТРАНИЦУ

1. Данное руководство состоит из семи разделов; "Информация общего характера", "Технические характеристики", "Проведение регулярных осмотров и настройка мотоцикла", "Двигатель", "Шасси", "Электрическая система" и "Тюнинг".
2. Оглавление приведено в начале руководства. Перед тем как переходить к поиску необходимой главы, просмотрите общую структуру руководства. Согните книгу как показано на рисунке и найдите символ, затем переходите к нужной главе и разделу.



## СТРУКТУРА РУКОВОДСТВА

Все процедуры в данном руководстве структурированы в последовательном, пошаговом формате. Вся информация скомпонована таким образом, чтобы снабдить механиков легко читаемыми и полезными материалами, содержащими исчерпывающие объяснения того, как производить разборку, ремонтные работы, сборку и осмотр мотоцикла. В данном руководстве нового формата после описания состояния неисправного компонента, узла или детали помещена стрелка, после которой приводится объяснение последующих действий, например,

- Точечная коррозия

Повреждение подшипника → Заменить.

## КАК ЧИТАТЬ ОПИСАНИЯ

В целях облегчения узнавания узлов и компонентов и обеспечения понятности последовательности действий, в начале каждого раздела, касающегося разборки и сборки, помещены покомпонентные схемы.

1. Представлена наглядная покомпонентная схема (1), объясняющая порядок работ по разборке и сборке.
2. Номера (2) даны в соответствии с порядком работ, указанным в покомпонентной схеме. Номер, заключенный в кружок, указывает на номер шага при разборке.
3. Объяснения выполняемых работ и примечания указаны наглядно, с помощью символов (3). Значение данных символов раскрывается на следующей странице.
4. Вместе с покомпонентной схемой приводится таблица с указанием выполняемых работ (4), в которой указан порядок выполнения работ, названия узлов и компонентов, примечания и т.д..
5. В таблице выполняемых работ также даются инструкции по степени демонтажа, (5) призванные избавить Вас от необходимости выполнения ненужных работ.
6. Для тех видов работ, которым требуются более подробные инструкции, в дополнение к покомпонентной схеме и таблице выполняемых работ приведены пошаговые объяснения (6).

### СЦЕПЛЕНИЕ

Последовательность снятия: ① Снятие штанги толкателя и коромысла ② Разборка штанги толкателя ③ Снятие фрикционного и ведомого дисков сцепления ④ Снятие корзины сцепления

Последовательность снятия:	№	Наименование детали	Кол-во	Примечание
<b>СНЯТИЕ СЦЕПЛЕНИЯ</b>				
Подготовка к снятию		Слив моторного масла		См. раздел "ЗАМЕНА МОТОРНОГО МАСЛА" в ГЛАВЕ 3
		Педаль тормоза		См. раздел "СНЯТИЕ ДВИГАТЕЛЯ"
		Трос привода сцепления		Отсоединять со стороны двигателя
	1	Крышка сцепления	1	
	2	Прокладка	1	
	3	Направляющий штифт	2	
	4	Пружина сцепления	6	
	5	Нажимной диск	1	
	6	Шток толкателя 1	1	
	7	Пружинное кольцо	1	
	8	Шайба	1	
	9	Подшипник	1	
	10	Шарик	1	
	11	Шток толкателя 2	1	

### СЦЕПЛЕНИЕ

**ПОРЯДОК СНЯТИЯ**

**Бобышка сцепления**

1. Снимите:
  - Гайку 1
  - Стопорную шайбу 2
  - Бобышку сцепления 3

**ПРИМЕЧАНИЕ:**  
Выпрямите язычок стопорной шайбы и используйте держатель для фиксации бобышки в неподвижном положении.

**Держатель для корзины сцепления:**  
УМ-91042/90890-04086

А. Для США и Канады  
В. Кроме США и Канады

---

**ПРОВЕРКА**

**Корпус сцепления и бобышки**

1. Проверьте:
  - Корпус сцепления 1
  - Трещины/износ/повреждения — Замена
  - Бобышка сцепления 2
  - Трещины/износ/повреждения — Замена

**Ведомое зубчатое колесо**

1. Проверьте:






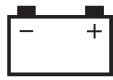















- Периферический люфт
- Наличие люфта — Замена
- Зуб шестерни "а"
- Износ/повреждения — Замена

**Пружина сцепления**

1. Измерьте:
  - Длину пружины «а» в свободном состоянии
  - Выходит за допустимые пределы — Замените пружины в комплекте.

**Длина пружины сцепления в свободном состоянии: 50 мм**  
**<Предельно допустимое значение>: 49 мм**

4 - 48
4 - 50

1 ОБЩ. ИНФ. 	2 ТХ 
3 ОСМ. РЕГУЛ. 	4 ДВИГА- ТЕЛЬ 
5 ШАССИ 	6 ЭЛЕКТ. 
7 ТЮН. 	8 
9 	0 
q 	w 
e 	r 
t  y  u 	
i  o 	
p  a 	

## ИЛЛЮСТРИРОВАННЫЕ СИМВОЛЫ

(См. иллюстрацию)

Иллюстрированные символы от ① до ⑦ используются в качестве закладок, указывающих номер главы и содержание.

- ① Информация общего характера
- ② Технические характеристики
- ③ Проведение регулярных осмотров и настройка мотоцикла
- ④ Двигатель
- ⑤ Шасси
- ⑥ Электрическая система
- ⑦ Тюнинг

Иллюстрированные символы от ⑧ до ⑭ используются для обозначения технических характеристик, встречающихся в тексте.

- ⑧ С установленным двигателем
- ⑨ Специальный инструмент
- ⑩ Заправочная рабочая жидкость
- ⑪ Смазочный материал
- ⑫ Затяжка
- ⑬ Заданная величина, Сервисное ограничение
- ⑭ Сопротивление (Ом), Напряжение (В), Сила тока (А)

Иллюстрированные символы от ⑮ до ⑲ используются для обозначения сорта применяемого смазочного материала и точек смазки.

- ⑮ Нанесите трансмиссионное масло
- ⑯ Нанесите моторное масло
- ⑰ Нанесите масло на основе дисульфида молибдена
- ⑱ Нанесите смазку на основе лития
- ⑲ Нанесите консистентную смазку на основе дисульфида молибдена

Иллюстрированные символы от ⑳ до ㉑ используются для обозначения точек нанесения герметика или места установки новых частей.

- ㉑ Нанесите герметик (LOCTITE®)
- ㉒ Используйте новую деталь

---

## АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

<b>ИНФОРМАЦИЯ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА</b>	
	<b>ОБЩ. ИНФ.</b> <b>1</b>
<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b>	
	<b>ТХ</b> <b>2</b>
<b>ПРОВЕДЕНИЕ РЕГУ- ЛЯРНЫХ ОСМОТРОВ И НАСТРОЙКА МОТОЦИКЛА</b>	
	<b>ОСМ. РЕГУЛ.</b> <b>3</b>
<b>ТЮНИНГ</b>	
	<b>ТЮН.</b> <b>4</b>

---

## **СОДЕРЖАНИЕ**

### **ГЛАВА 1 ИНФОРМАЦИЯ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА**

ОПИСАНИЕ	1-1
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ МОТОЦИКЛА	1-2
ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ	1-3
ПРОВЕРКА ЭЛЕКТРОПРОВОДНОСТИ ЦЕПИ	1-6
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ	1-7
ФУНКЦИИ УПРАВЛЕНИЯ	1-9
СМЕШИВАНИЕ ТОПЛИВА И МОТОРНОГО МАСЛА	1-12
ПУСК ДВИГАТЕЛЯ И ОБКАТКА	1-13
ЗАТЯЖКА - ТОЧКИ ПРОВЕРКИ	1-16
ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ	<b>1-17</b>

### **ГЛАВА 2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА	2-1
СПЕЦИФИКАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	2-3
МОМЕНТЫ ЗАТЯЖКИ	2-12
НАЗВАНИЯ КОМПОНЕНТОВ	2-12
СХЕМА ТРОСОВОЙ ПРОВОДКИ	2-13

### **ГЛАВА 3 ПРОВЕДЕНИЕ РЕГУЛЯНЫХ ОСМОТРОВ И НАСТРОЙКА МОТОЦИКЛА**

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	3-1
ОСМОТР ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ДВИГАТЕЛЯ	3-4
ШАССИ	3-5
	3-17

### **ГЛАВА 4 ТЮНИНГ**

ДВИГАТЕЛЬ	4-1
-----------	-----



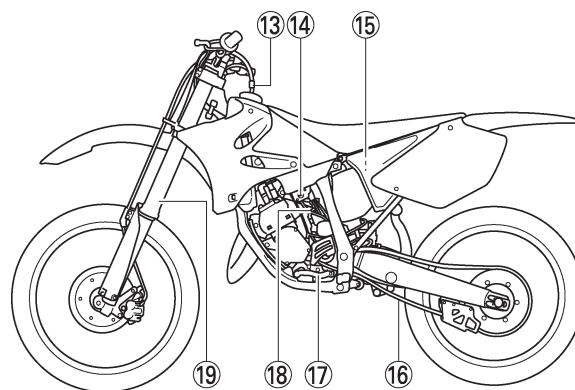
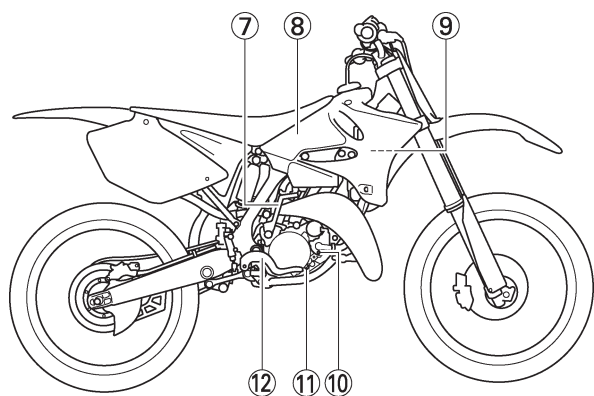
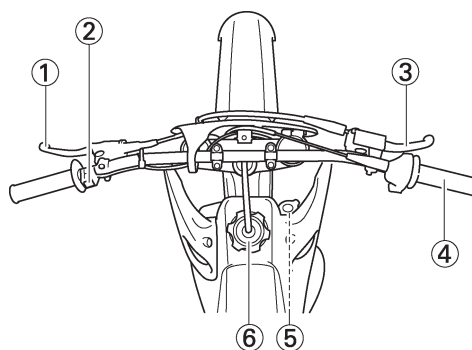
## ИНФОРМАЦИЯ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА

## ОПИСАНИЕ

- ① Рычаг сцепления
- ② Выключатель двигателя
- ③ Рычаг переднего тормоза
- ④ Рукоятка акселератора
- ⑤ Пробка радиатора
- ⑥ Топливный бак
- ⑦ Кик-стартер
- ⑧ Топливный бак
- ⑨ Радиатор
- ⑩ Болт слива охлаждающей жидкости
- ⑪ Болт отверстия проверки уровня масла в трансмиссии
- ⑫ Педаль заднего тормоза
- ⑬ Предохранительный клапан
- ⑭ Топливный кран
- ⑮ Воздухоочиститель
- ⑯ Приводная цепь
- ⑰ Педаль переключения передач
- ⑱ Рукоятка стартера
- ⑲ Передняя вилка

## ПРИМЕЧАНИЕ:

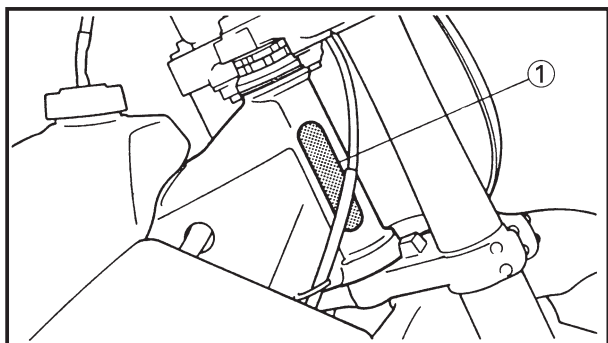
- Купленный вами мотоцикл может несколько отличаться от изображенного на рисунках данного Руководства.
- Производитель может изменить характеристики и конструкция изделия без предварительного уведомления.



## ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ МОТОЦИКЛА

Существует две причины, по которым необходимо знать серийный номер мотоцикла:

1. Серийный номер необходим при заказе запасных частей у официального дилера Yamaha для точного определения модели вашего мотоцикла.
2. В случае кражи вашего мотоцикла, серийный номер понадобится правоохранительным органам для идентификации мотоцикла.

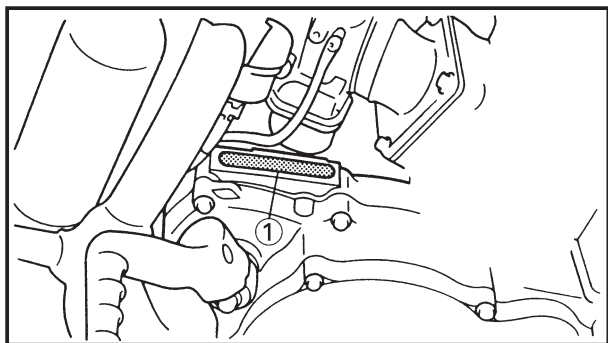


## ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Идентификационный номер транспортного средства <sup>①</sup> выштампован на правой стороне рулевой головки.

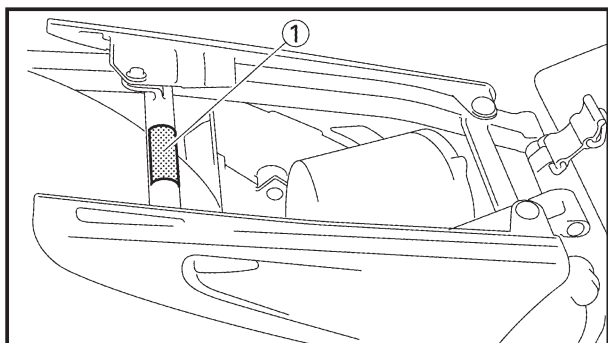
## ЗАВОДСКОЙ НОМЕР РАМЫ

Идентификационный номер транспортного средства <sup>①</sup> выштампован на правой стороне рулевой головки.



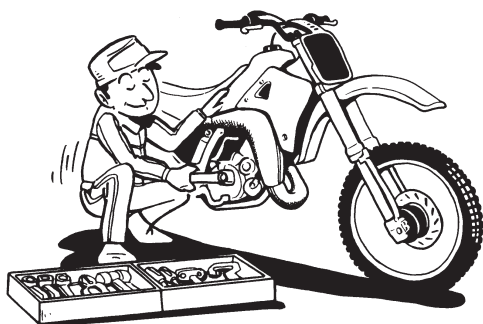
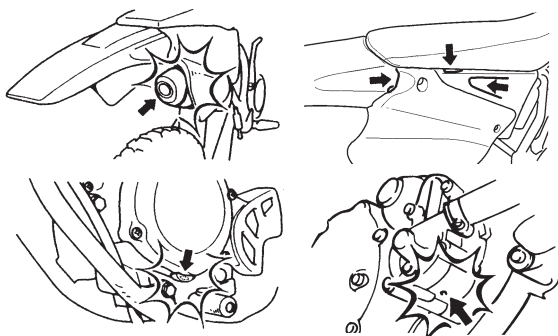
## ЗАВОДСКОЙ НОМЕР ДВИГАТЕЛЯ

Заводской номер двигателя (1) выбит на табличке, прикрепленной с правой верхней стороны двигателя.



## ТАБЛИЧКА С ОБОЗНАЧЕНИЕМ МОДЕЛИ

Табличка (1) с обозначением модели прикреплена к раме под седлом водителя. Эта информация понадобится при заказе запасных частей



**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

**ПОДГОТОВКА К ДЕМОНТАЖУ И РАЗБОРКЕ**

1. Перед проведением демонтажа и разборки очистите мотоцикл от земли, травы, грязи и других посторонних предметов. При использовании для мойки мотоцикла струи воды под давлением необходимо закрыть следующие узлы и компоненты:
  - Выпускное отверстие глушителя
  - Впускное отверстие бокового кожуха
  - Отверстие в нижней части кожуха картера
  - Отверстие в нижней части кожуха водяного насоса
  - Торцы всех трубопроводов
  
2. Используйте надлежащий инструмент и оборудование для очистки. См. раздел "СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ".
  
3. При выполнении операций по разборке держите парные детали вместе. Это включает шестерни, цилиндры, поршни и иные детали, которые стали парными в процессе нормальной приработки. Парные детали подлежат обратной сборке комплектом или замене.
  
4. В процессе разборки производите чистку всех узлов и компонентов, а также располагайте их в поддонах в порядке разборки. Это позволит ускорить сборку, а также обеспечить правильность сборки.
  
5. Проводите разборку вдали от источников открытого пламени.

### ЗАМЕНА РАСХОДНЫХ МАТЕРИАЛОВ

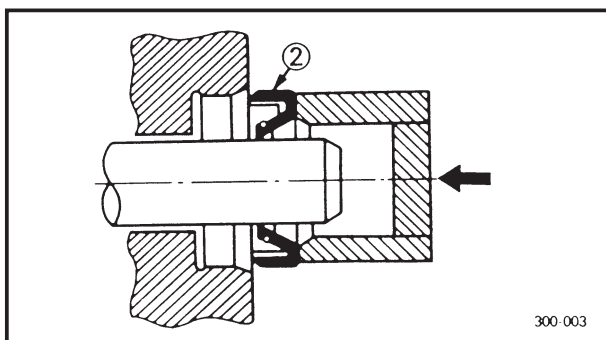
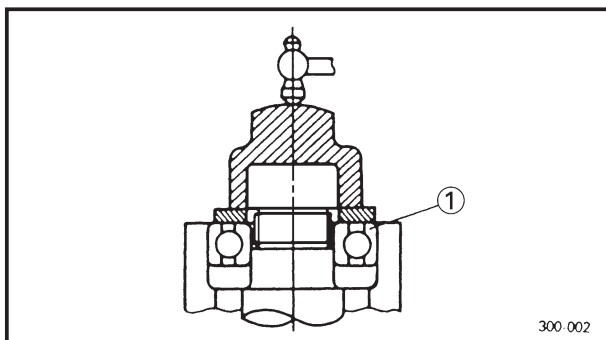
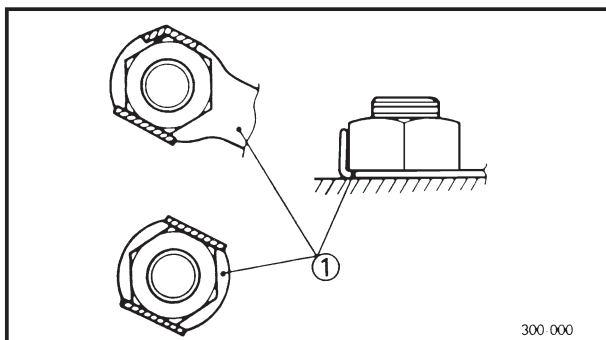
1. Пользуйтесь только фирменными запчастями компании Yamaha, созданными для вашей машины. При разборке и регулировках используйте масла, рекомендованные компанией Yamaha.

### ПРОКЛАДКИ, САЛЬНИКИ И УПЛОТНИТЕЛЬНЫЕ КОЛЬЦА

1. При выполнении капитального ремонта двигателя все прокладки, сальники и уплотнительные кольца подлежат замене. Все сопряженные с прокладками, уплотняющими кромками сальников и уплотнительными кольцами поверхности должны быть тщательно очищены.
2. При сборке двигателя необходимо смазать надлежащим образом все сопряженные детали и подшипники. Нанесите смазку на уплотняющие кромки сальников.

### КОНТРГАЙКИ/ШАЙБЫ И ШПЛИНТЫ

1. Все контргайки, шайбы ① и шплинты после снятия подлежат замене. После закручивания болта или гайки необходимо загнуть их усы на грани.



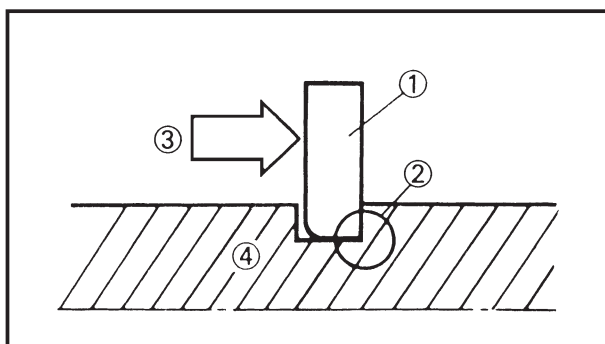
### ПОДШИПНИКИ И САЛЬНИКИ

1. Установите подшипник(и) ① и сальник(и) ② согласно меткам производителя или номерами наружу. (Иными словами, выштампованные номера должны быть видны.) При установке сальников необходимо нанести тонкий слой консистентной смазки на литевой основе на уплотняющие кромки данных сальников. При установке подшипников смажьте их необходимым количеством смазки.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не используйте сжатый воздух для сушки подшипников. Это может привести к повреждению трущихся поверхностей.





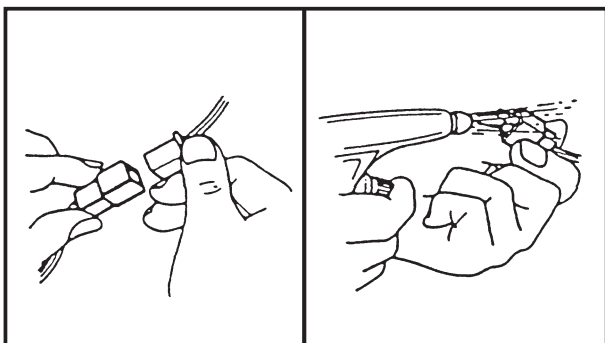
**СТОПОРНЫЕ КОЛЬЦА**

1. Перед сборкой необходимо внимательно осмотреть все стопорные кольца. Стопорное кольцо поршневого пальца подлежит замене после каждого использования. Деформированные стопорные кольца подлежат замене. При установке стопорного кольца ① необходимо убедиться в том, что заостренный торец ② установлен обратно оказываемому на кольцо давлению ③.

См. вид в разрезе.

④ Вал

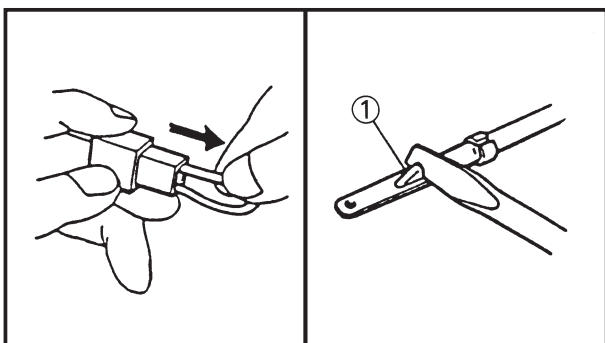
137-14143-88-00-80	Жиклер	1
137-14143-90-00-80	Жиклер	1
284-14116-К4-00-80	Игла Карбюратора	1
1С3-11631-01-00-80	Поршень	1
1С3-11633-00-00-80	Палец Поршневой	1
5MV-14642-00-00-80	Прокладка Металлическая	4
5NY-11611-00-00-80	Кольцо Поршневое	1
93210-63442-00-80	Кольцо Резиновое	2
93210-90785-00-80	Кольцо Резиновое	2
93310-21510-00-80	Подшипник	1
93450-16068-00-80	Кольцо Стопорное	2
1С3-11351-00-00-80	Прокладка	2
1С3-12428-00-00-80	Прокладка	2
1С3-15451-00-00-80	Прокладка	2
1С3-15462-00-00-80	Прокладка	2
1С3-15463-00-00-80	Прокладка	2



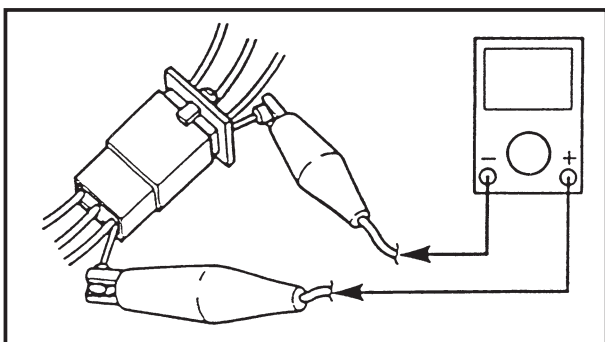
**ПРОВЕРКА ЭЛЕКТРОПРОВОДНОСТИ ЦЕПИ**

Действия при наличии пятен, ржавчины, влаги и т.д. на электрической колодке.

1. Разъединить:
  - Разъем
2. Просушите разъемы с помощью воздуходувки.



3. Соедините и разъедините электрическую колодку два-три раза.
4. Потяните провод, чтобы убедиться в том, что он надежно зафиксирован.
5. Если провод выходит, согните штифт ① и вставьте провод в колодку.

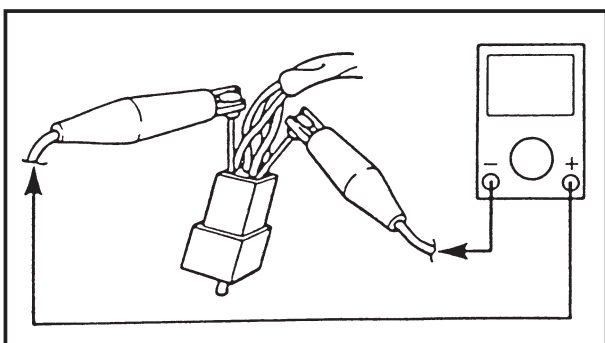


6. Подсоединить:
  - Электрическую колодку

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Две колодки должны "защелкиваться".

7. С помощью измерительного прибора целостность цепи.



**ПРИМЕЧАНИЕ:**

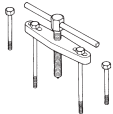
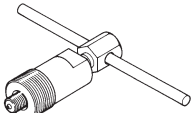
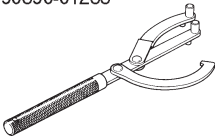

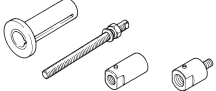
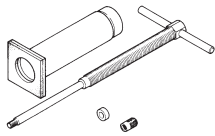
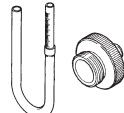
- Если целостность цепи нарушена, необходимо очистить клеммы.
- Для проверки электропроводки повторите шаги 1-7.
- Для ремонта в полевых условиях применяйте средство для восстановления контакта.
- Для проверки целостности цепи колодки используйте измерительный прибор как показано на рисунке.

**СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ**

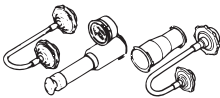
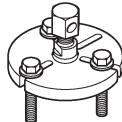
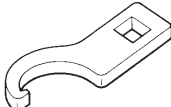
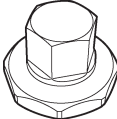

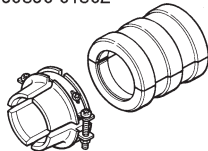

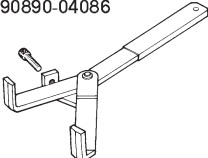
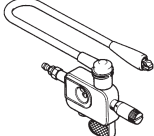
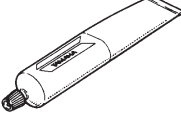
Для правильного проведения работ по сборке или тюнингу вам понадобятся специальные инструменты. Использование специальных инструментов поможет вам избежать повреждения мотоцикла из-за использования неправильных инструментов или нарушения технологии проведения работ. Цвет и конструкция специальных инструментов, поставляемых в разные страны, отличаются, поэтому имеется два типа. При заказе запчастей воспользуйтесь перечнем, чтобы избежать ошибок.

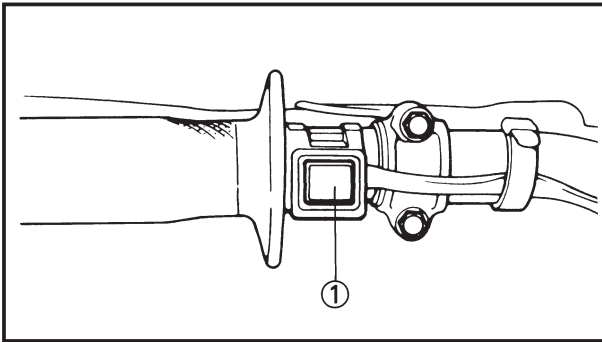
**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Для других стран номера запчастей начинаются с номера "90890-".

Номер детали	Название инструмента / Применение	Рисунок
90890-01135	Инструмент для разборки картера  Данный инструмент используется для раскрывания картера и извлечения коленчатого вала.	90890-01135 
90890-01189	Экстрактор маховика  Данный инструмент применяется для извлечения маховика магнето.	90890-01189 
90890-01235	Фиксатор ротора  Данный инструмент служит для откручивания или закручивания крепежной гайки маховика магнето.	90890-01235 
90890-01252	Устройство для установки момента опережения зажигания  Данные инструменты применяются при установке угла опережения зажигания.	90890-01252 
90890-01274 90890-01275 90890-01278 90890-01499	Инструмент для установки картера двигателя Емкость Болт Адаптер Адаптер Данные инструменты используются при установке коленчатого вала.	90890-01274 90890-01275 90890-01278 90890-01499 
90890-01304	Экстрактор поршневого пальца  Данный инструмент применяется для извлечения поршневого пальца.	90890-01304 
90890-01312 90890-01470	Измеритель уровня топлива Адаптер измерителя уровня топлива  Данный измерительный прибор используется для определения уровня топлива в поплавковой камере.	90890-01312 90890-01470 



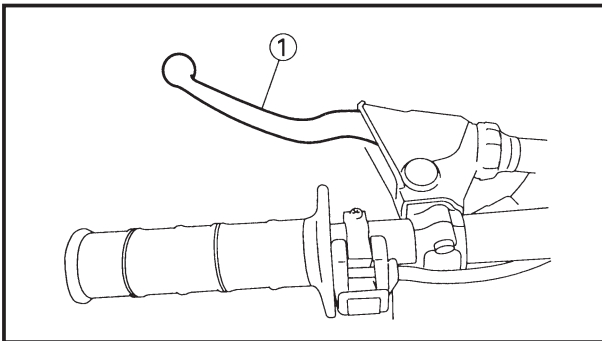
Номер детали	Название инструмента / Применение	Рисунок
90890-01325 90890-01352	Тестер пробки радиатора Адаптер  Данные инструменты используются для проверки системы охлаждения.	90890-01325 90890-01352 
90890-01362	Экстрактор маховика  Данный инструмент используется для раскрывания картера.	90890-01362 
90890-01403	Кольцевой гаечный ключ  Данный инструмент используется для затяжки кольцевой гайки руля.	90890-01403 
90890-01500	Ключ болта наконечника  Данный инструмент используется для откручивания и затягивания вентиля.	90890-01500 
90890-01501	Кольцевой ключ болта наконечника  Данный инструмент используется для откручивания и затягивания амортизаторов.	90890-01501 
90890-01502	Отвертка сальника передней вилки  Данный инструмент используется для установки сальника передней вилки.	90890-01502 
90890-03112	Карманный тестер Yamaha  Данный инструмент используется для тестирования сопротивления катушек, выходного напряжения и силы тока.	90890-03112 
90890-04086	Держатель сцепления  Данный инструмент используется для удержания сцепления при демонтаже или установке крепежной гайки конуса сцепления.	90890-04086 
90890-06754	Динамический тестер свечей зажигания Тестер зажигания  Данный инструмент необходим для проверки компонентов системы зажигания.	90890-06754 
90890-85505	YAMAHA Bond No. 1215 (ThreeBond® No. 1215)  Данный герметик наносится на сопряженные поверхности картера двигателя.	90890-85505 



**ФУНКЦИИ УПРАВЛЕНИЯ**

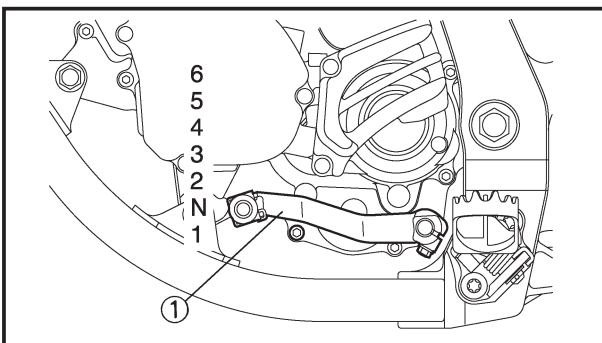
**ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ДВИГАТЕЛЯ**

Выключатель двигателя (1) расположен на левой рукоятке руля. Продолжительное нажатие на выключатель двигателя приводит к остановке двигателя.



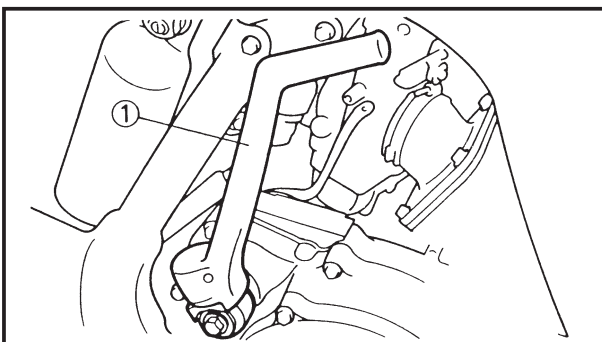
**РЫЧАГ СЦЕПЛЕНИЯ**

Рычаг сцепления (1) расположен на левой рукоятке руля и служит для выключения и включения сцепления. Для выключения сцепления рычаг необходимо выжать, для включения сцепления рычаг необходимо отпустить. Для плавной работы сцепления рычаг следует выжимать быстро, а отпускать медленно и плавно.



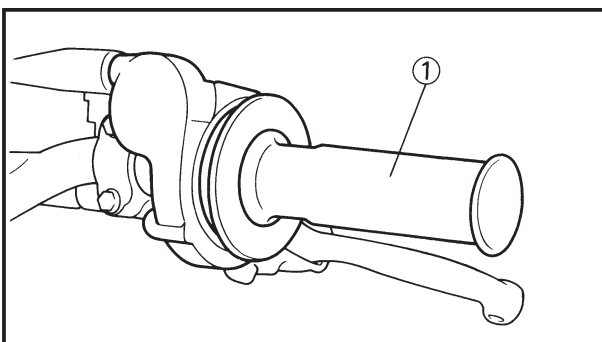
**ПЕДАЛЬ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ**

Передаточные отношения шестиступенчатой трансмиссии с шестернями постоянного зацепления идеально подобраны. Передачи переключаются педалью (1) переключения передач, расположенной с левой стороны двигателя.



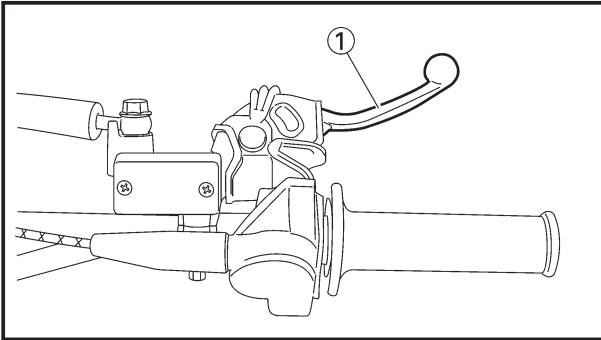
**КИК-СТАРТЕР**

Отведите педаль кик-стартера (1) от двигателя. Для запуска двигателя сначала слегка нажмите на педаль кик-стартера до появления сопротивления, а затем нажмите сильно и плавно. Данная модель оборудована первичной системой кикстартера, позволяющей заводить двигатель мотоцикла на любой передаче при выключенном сцеплении. Однако в обычных режимах эксплуатации перед запуском двигателя рекомендуется включать нейтральную передачу.



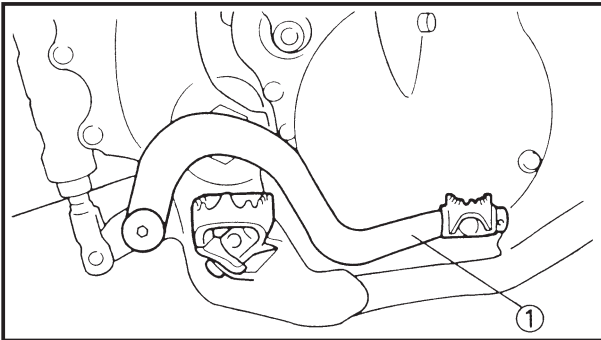
**РУКОЯТКА АКСЕЛЕРАТОРА**

Рукоятка акселератора (1) расположена на правой рукоятке руля и служит для увеличения или уменьшения частоты вращения вала двигателя. Для увеличения частоты вращения вала двигателя необходимо повернуть рукоятку по направлению к себе, для уменьшения - повернуть рукоятку от себя.



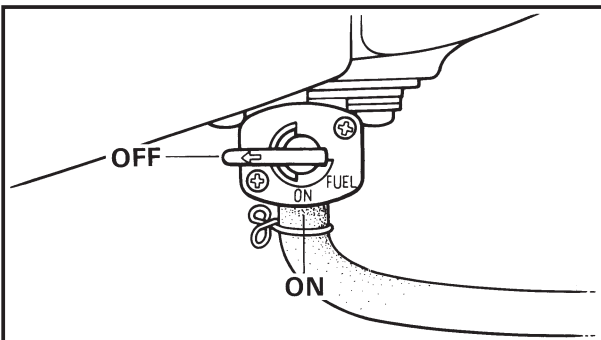
**РЫЧАГ ПЕРЕДНЕГО ТОРМОЗА**

Рычаг переднего тормоза ① расположен на правой рукоятке руля. Для включения переднего тормоза прижмите рычаг к рукоятке руля.



**ПЕДАЛЬ ЗАДНЕГО ТОРМОЗА**

Педаля заднего тормоза ① расположена с правой стороны мотоцикла. Для включения заднего тормоза необходимо нажать на педаль.

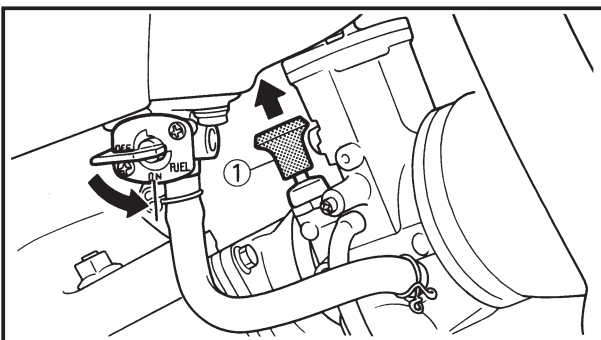


**ТОПЛИВНЫЙ КРАН**

Топливный кран пропускает топливо из топливного бака к карбюратору и в тоже время фильтрует его. Предусмотрены два положения топливного крана.

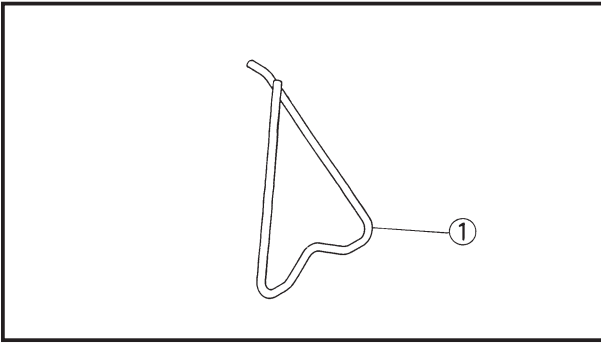
OFF (ВЫКЛ): При данном положении крана поток топлива перекрыт. При неработающем двигателе кран всегда должен находиться в данном положении.

ON (ВКЛ): При данном положении крана топливо поступает из бака в карбюратор. Во время движения кран должен находиться в данном положении.



**РУКОЯТКА УПРАВЛЕНИЯ ВОЗДУШНОЙ ЗАСЛОНКОЙ**

Для запуска непрогретого двигателя необходима обогащенная топливовоздушная смесь. Для подачи такой смеси используется отдельная система, контролируемая рукояткой управления воздушной заслонкой. Для открывания системы необходимо выдвинуть рукоятку управления воздушной заслонкой. После прогрева двигателя рукоятку необходимо вдвинуть назад для закрывания системы.

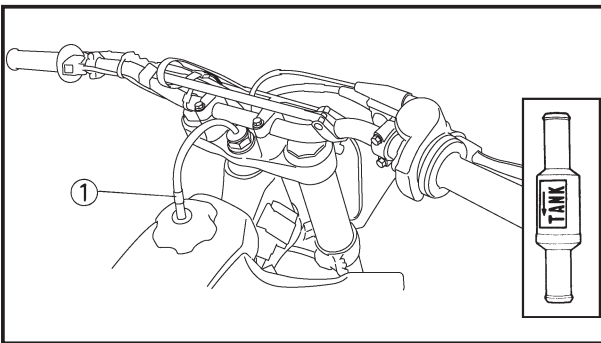


**СЪЕМНЫЙ БОКОВОЙ УПОР**

Боковой упор используется только для удержания мотоцикла при стоянке и транспортировке.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Запрещается прикладывать к боковому упору чрезмерную силу.
- Перед началом движения боковой упор необходимо снять.

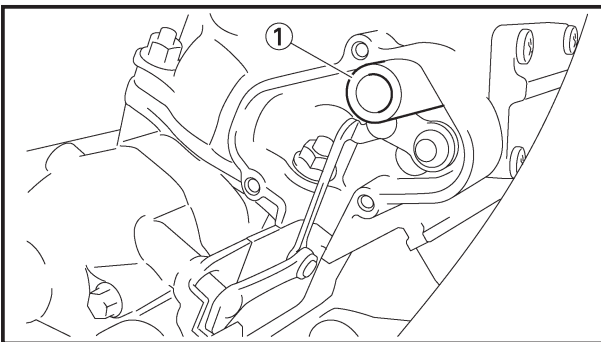


**ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН**

Предохранительный клапан (1), установленный на вентиляционную трубку топливного бака, служит для исключения выплескивания топлива.

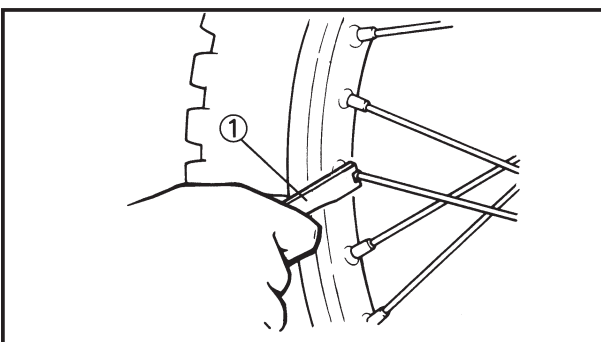
**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Следите, чтобы стрелка была направлена к топливному баку и вниз.



**ХОМУТ (инструмент для YPVS)**

Данный хомут (1) используются для демонтажа и установки толкателя клапана двигателей.



**СПИЦЕВОЙ КЛЮЧ**

Спицевой ключ 1 служит для затяжки спиц колес.



**СМЕШИВАНИЕ ТОПЛИВА И МОТОРНОГО МАСЛА**

Смешивайте топливо и моторное масло в указанной ниже пропорции. Всегда используйте свежий и качественный бензин, смешивая его с моторным маслом в день соревнований. Не используйте смесь, приготовленную за несколько часов до состязаний.



**Рекомендуемое топливо:**

**Неэтилированный бензин с октановым числом 95 или выше.**

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Если возникнуть перебои в работе двигателя, перейдите на бензин другой марки или бензин с более высоким октановым числом.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Не используйте для приготовления смеси различные масла; это может вызвать образование комков. При переходе с одного типа масла на другой необходимо слить остатки смеси из топливного бака и поплавковой камеры карбюратора.



**Заправочная емкость топливного бака:**  
8,0 л

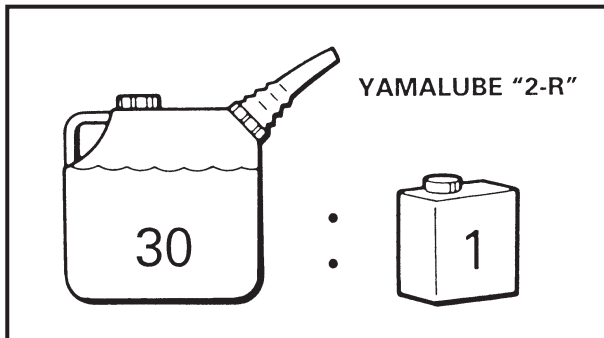


**Рекомендованное масло: Yamalube "2-R"**

(моторное масло Yamalube для двухтактных двигателей спортивного назначения)

**Соотношения топлива и моторного масла:**  
30 : 1

**В исключительных случаях допускается использовать равноценное моторное масло.**







## ПУСК ДВИГАТЕЛЯ И ОБКАТКА

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед пуском двигателя необходимо выполнить осмотр перед поездкой.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не запускайте двигатель в закрытом помещении. Отработавшие газы ядовиты и могут быстро вызвать потерю сознания и смерть. Всегда работайте только в хорошо проветриваемых помещениях.

## ПУСК ХОЛОДНОГО ДВИГАТЕЛЯ

1. Включите нейтральную передачу.
2. Поверните топливный кран в положение "ON" (ВКЛ) и полностью вытяните рукоятку управления воздушной заслонкой.
3. При полностью закрытой дроссельной заслонке запустите двигатель, с силой нажав на рычаг кикстартера.
4. Дайте двигателю поработать на минимальных оборотах до его прогрева: обычно для этого требуется одна - две минуты.
5. Двигатель прогреет, когда он сразу "отзывается" на открытие дроссельной заслонки при полностью открытой воздушной заслонке.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не прогревайте двигатель в течение слишком длительного времени.

## ПУСК ПРОГРЕТОГО ДВИГАТЕЛЯ

Не используйте рукоятку управления воздушной заслонкой. При немного открытой дроссельной заслонке запустите двигатель, с силой нажав на рычаг кикстартера.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для достижения штатных характеристик и во избежание повреждения двигателя на начальном периоде эксплуатации необходимо соблюдать следующие правила обкатки двигателя.

**ПРАВИЛА ОБКАТКИ**

1. Перед пуском двигателя необходимо залить в топливный бак топливомасляную смесь, приготовленную в следующей обкаточной пропорции.  
Используемое масло:



**Соотношения топлива и моторного  
масла:**  
**Yamalube "2-R" 15:1**

2. Выполните осмотр перед поездкой.
3. Запустите и прогрейте двигатель. Проверьте частоту холостого хода, функционирование органов управления и выключателя двигателя.
4. Совершите продолжительностью пять-восемь минут на пониженных передачах и с малой степенью открытия дроссельной заслонки. Остановите двигатель и проверьте состояние свечей зажигания; состояние свечей в процессе обкатки должно указывать на переобогащенную смесь.
5. Дайте двигателю остыть. Запустите двигатель и совершите поездку в прежнем режиме продолжительностью пять минут. Затем на короткое время переключитесь на повышенную передачу, и проверьте работу мотоцикла при полностью открытой дроссельной заслонке. Остановите двигатель и проверьте свечи зажигания.
6. Дайте двигателю остыть, снова запустите его и совершите еще одну поездку продолжительностью пять минут. Во время поездки следует использовать полностью открытую дроссельную заслонку и повышенные передачи, избегая, однако, продолжительной работы двигателя при полностью открытой дроссельной заслонке. Проверьте состояние свечей зажигания.
7. Дайте двигателю остыть, снимите головку двигателя, и осмотрите цилиндр и поршень. С помощью наждачной бумаги № 600 удалите выступающие места на поршне. Выполните чистку всех деталей и соберите головку двигателя.
8. Слейте обкаточную смесь из топливного бака и залейте смесь рекомендованной пропорции.
9. Запустите двигатель и проверьте функционирование мотоцикла во всех режимах. Остановите двигатель и проверьте свечи зажигания. Запустите двигатель и совершите поездку продолжительностью 10-15 минут. Теперь мотоцикл готов к гонкам.



## ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

### ОЧИСТКА МОТОЦИКЛА

Регулярная очистка вашего мотоцикла позволит сохранить его в прекрасном состоянии, как внешнем, так и техническом, а также будет способствовать продлению срока службы узлов и компонентов.

1. Перед мойкой мотоцикла следует закрыть выпускное отверстие глушителя для предотвращения попадания в него воды. Для этой цели подойдут пластиковый пакет и резиновый ремень.
2. Если двигатель сильно замаслен, нанесите с помощью кисти специальное средство для обезжиривания. Не допускайте попадания средства для обезжиривания на приводную цепь, звездочки или оси колес.
3. Смывайте грязь средство для обезжиривания струей воды из садового шланга, давление которой не должно превышать разумных пределов.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Чрезмерное давление воды может привести к проникновению воды и последующей коррозии подшипников, передней вилки, тормозов и сальников трансмиссии. Необоснованное применение моющих средств, подаваемых под высоким давлением (они используются в некоторых автомойках) может привести к необходимости выполнения дорогостоящего ремонта.**

4. После того как вы смоете основную грязь, промойте все поверхности слабым раствором мягкого моющего средства. Для очистки труднодоступных мест используйте старую зубную щетку.
5. Промойте мотоцикл чистой водой и протрите все поверхности насухо чистой салфеткой или специальной впитывающей влагу тканью.
6. Немедленно после мытья мотоцикла необходимо с помощью бумажного полотенца удалить излишки воды с приводной цепи и нанести на нее смазку для предотвращения развития коррозии.
7. Очистите седло специально предназначенным для этого очистителем.
8. На все окрашенные и хромированные поверхности следует нанести автомобильный воск. Избегайте применения воска, содержащего очищающие добавки, поскольку в них содержатся абразивы.
9. После завершения всех операций следует запустить двигатель и дать ему поработать на холостом ходу.

**ХРАНЕНИЕ МОТОЦИКЛА**

Если мотоцикл будет храниться более 60 дней, необходимо предпринять особые меры при постановке его на хранение. Тщательно очистите мотоцикл, после чего выполните следующее:

1. Слейте топливо из топливного бака, топливопроводов и поплавковой камеры карбюратора
2. Снимите свечу зажигания, залейте чайную ложку чистого моторного масла SAE 10W-30 в цилиндр и установите на место свечу. Нажав выключатель двигателя, несколько раз поработайте кикстартером, чтобы масло могло равномерно распределиться по стенкам цилиндра.
3. Снимите приводную цепь, тщательно промойте ее с помощью растворителя и нанесите на нее смазку. Установите на место приводную цепь, либо храните ее в пластиковом пакете, прикрепив его к раме.
4. Смажьте все тросы управления.
5. Установите раму на опоры так, чтобы колеса не соприкасались с полом или грунтом.
6. Закройте выпускную трубу пластиковым пакетом, чтобы в нее не попала влага.
7. Если мотоцикл будет храниться во влажном или содержащем испарения соли воздухе, покройте все оголенные металлические поверхности тонким слоем смазки. Проследите, чтобы смазка не попала на резиновые компоненты и на обивку седла.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** \_\_\_\_\_

**Перед постановкой мотоцикла на хранение выполните все требуемые ремонтные работы.**

---



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА

Название модели:	YZ125
Кодовый номер модели:	1C3A
Габаритные размеры:	
Габаритная длина	2139 мм
Габаритная ширина	827 мм
Габаритная высота	1318 мм
Высота посадки	998 мм
Колёсная база:	1443 мм
Минимальный дорожный просвет	388 мм
Сухая масса: Без масла и топлива	86 кг
Двигатель:	
Тип двигателя	2-тактный, одноцилиндровый с верхним расположением двух распределительных валов (DOHC) и жидкостным охлаждением, наклоненный вперед
Расположение цилиндров	
Рабочий объем	124 см <sup>3</sup> ,
Диаметр цилиндра x Ход поршня	54 x 54,5 мм
Степень сжатия	8,6-10,7: 1
Система пуска	Кикстартер
Система смазки:	Premix (30 : 1) (Yamalube 2-R)
Тип или сорт масла (для двухтактных двигателей): Трансмиссионное масло	Yamalube 4 (10W-30) или SAE 10W-30 тип SE моторное масло
Периодичность замены масла	0,66 л
Общее количество	0,70 л
Ёмкость радиатора (включая трубопроводы):	0,9 л
Воздухоочиститель:	С фильтрующим элементом влажного типа
Топливо:	
Тип	Неэтилированный бензин с октановым числом по исследовательскому методу 95 и выше
Заправочная емкость топливного бака	8,0 л

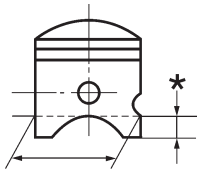
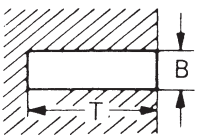
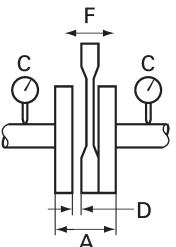


Карбюратор: Тип / Производитель	TMXX38SS/MIKUNI
Свеча зажигания: Тип / производитель Зазор между электродами	BR9EVX/NGK (резисторный тип) 0,6 - 0,7 мм
Тип сцепления:	Многодисковое, мокрое
Трансмиссия: Первая ступень снижения частоты вращения Передаточное отношение первой ступени Вторая ступень снижения частоты вращения Передаточное отношение второй ступени Тип коробки передач Управление Передаточные отношения: 1-ая передача 2-ая передача 3-ая передача 4-ая передача 5-ая передача 6 передача	Коробка передач 64/19 (3.368) Приводная цепь 48/13 (3.692) 6-скоростная с шестернями постоянного зацепления Левой ногой  31/13 (2,385) 29/15 (1,933) 27/17 (1,588) 23/17 (1,353) 24/20 (1,200) 23/21 (1,095)
Шасси:  Тип рамы Угол продольного наклона оси поворота колеса Вылет	  Полудвойная рама 25.6° 107 мм
Шины: Тип Размерность (передняя шина) Размерность (задняя шина) Давление воздуха (передней и задней шины)	Камерная 80/100-21 51M 100/90-19 57M 100 кПа
Тормозная система: Передний тормоз, тип Управление Задний тормоз, тип Управление	Одnodисковый Управление правой рукой Одnodисковый Управление правой ногой
Подвеска: Передняя подвеска Задняя подвеска	Телескопическая вилка Качающийся рычаг (кулисная подвеска типа monocross)
Амортизатор: Передний амортизатор Задний амортизатор	Вильчатая пружина подвески/масляный амортизатор Вильчатая пружина подвески/газонаполненный амортизатор
Ход колеса: Переднего Заднего	300 мм 315 мм
Электросистема: Система зажигания	Емкостное магнето

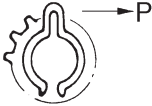
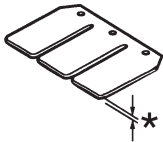


СПЕЦИФИКАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО  
ОБСЛУЖИВАНИЯ

ДВИГАТЕЛЬ

Пункт	Стандартные	Ограничение
<p>Название модели: Головка цилиндров: Объем камеры сгорания</p> <p>Допуск по отклонениям</p>	<p>8,4 см<sup>3</sup></p>	<p>0,03 мм</p>
<p>Цилиндр: Диаметр цилиндра Допуск по конусности Допуск по овальности</p>	<p>54,000~54,014 мм</p>	<p>54,1 мм 0,05 мм 0,01 мм</p>
<p>Поршень: Размер поршня/ Точка измерения* Зазор поршня Смещение поршня</p> 	<p>53,957~53,972 мм 17,5 мм 0,040~0,045 мм 0,5 мм /со стороны EX</p>	<p>0,1 мм</p>
<p>Поршневой палец: Внешний диаметр поршневого пальца</p>	<p>14,995~15,000 мм</p>	<p>14,975 мм</p>
<p>Поршневое кольцо: Вид в разрезе</p>  <p>Торцевой зазор (на установленном) Боковой зазор (на установленном)</p>	<p>Обычный B=1,0 мм T=2,35 мм 0,5 - 0,7 мм 0,035~0,070 мм</p>	<p>1,2 мм 0,1 мм</p>
<p>Коленчатый вал:</p>  <p>Ширина вала "А" Допуск биения "С" Зазор в нижней части шатуна "D" Люфт в верхней части шатуна "F"</p>	<p>55,90~55,95 мм 0,03 мм 0,06~0,64 мм 0,8~1,0 мм</p>	<p>0,05 мм 2,0 мм</p>
<p>Сцепление: Толщина фрикционного диска Количество Толщина диска фрикционной муфты Количество Допуск на отклонение по толщине Длина выжимной пружины сцепления в свободном состоянии Количество Зазор кожуха сцепления Радиальный зазор кожуха сцепления</p> <p>Способ выключения сцепления</p>	<p>2,9~3,1 мм 8 1,5~1,7 мм 7 40,1 мм 5 0,15~0,26 мм 0,014~0,046 мм</p> <p>Внутренний толчок, толчок валом</p>	<p>2,8 мм 0,2 мм 38,1 мм</p>



Пункт	Стандартные	Ограничение
Трансмиссия: Допуск по отклонению основной оси Допуск по отклонению ведущей оси	... ...	0,01 мм 0,01 мм
Переключение передач: Тип переключения Допуск по изгибу направляющего штока	Барабанный с направляющим штоком ...	... 0,05 мм
Тип кик-стартера: Фрикционного типа	С шестернями постоянного зацепления P=0,8~1,2 кг	... ...
		
Тип применяемого в воздухоочистителе масла (фильтрующий элемент влажного типа):	Масло для поролоновых фильтров или эквивалентное	...
Карбюратор: Тип / Производитель Идентификационная метка  Главный жиклер (M.J.) Игла распылителя- сшивка (J.N.) Вырезы (C.A.) Жиклер холостого хода (P.J.) Регулировочный винт жиклера холостого хода (P.A.S.) Размер седла клапана (V.S.)  Пусковой жиклер (G.S.) Уровень топлива (F.L.)	TMXX38SS /MIKUNI 1C36 40 #430 6BFY43-74-3 4.0 #45 2-1/4 3,8 мм  #80 9,5~10,5 мм	... ... ... ... ... ... ... ...
Пластинчатый клапан: Толщина*  Высота стопора клапана  Допуск по изгибу клапана		0,47 мм 8,2~8,6 мм ... 0,2 мм
Охлаждение: Размер сердцевин радиатора:  Ширина Высота (левая часть) (правая часть) Толщина Управляющее давление пробки радиатора  Полная заправочная емкость системы охлаждения  Водяной насос: Тип	107,8 мм 240 мм 220 мм 32 мм 95~125 кПа . 0,56 л Центробежного типа	... ... ... ... ... ... ...





## ШАССИ

Пункт	Стандартные	Ограничение
Рулевое управление: Тип рулевого подшипника	Конический ролик	...
Передняя подвеска:		
Ход передней вилки	300 мм	...
Длина пружины вилки в свободном состоянии	454 мм мм	449 мм
Коэффициент жёсткости пружины, STD	K=4.0 Н/мм	...
Опционная пружина	Да	...
Заправочная емкость масла	522 см <sup>3</sup>	...
Сорт масла	Амортизационное масло "S1"	...
Внешний диаметр внутренней трубы	48 мм	...
Верхний торец передней вилки	5 мм	...
Задняя подвеска:		
Ход амортизатора	131,5 мм	...
Длина пружины в свободном состоянии	Около 265 мм	...
Длина при установке		
Одна идентификационная метка	254 мм	...
Две идентификационных метки	260 мм	...
Три идентификационных метки	251,5 мм	...
<Мин.~Макс.>		...
Одна идентификационная метка	245,5 ~ 263,5 мм	...
Две идентификационных метки	251,5 ~ 269,5 мм	...
Три идентификационных метки	243,0 ~ 261,0 мм	...
Коэффициент жёсткости пружины, STD	K=46,0 Н/мм	...
Опционная пружина	Да	...
Давление газа в амортизаторе	1 000 кПа	...
Маятниковый рычаг: Ограничение свободного хода маятникового рычага Зазор на торце	... ...	1,0 мм 0,2~0,9 мм



Пункт	Стандартные	Ограничение
Колесо: Тип переднего колеса Тип заднего колеса Размерность/материал переднего колеса Размерность/материал заднего колеса Допуски по биению обода: Радиальное Осевое	Спицевое колесо Спицевое колесо 21 x 1,60/Алюминиевый сплав 19 x 1,85/Алюминиевый сплав ... ...	... ... ... ... 2,0 мм 2,0 мм
Приводная цепь: Тип / Производитель Количество звеньев Прогиб приводной цепи Длина цепи (15 звеньев)	DID520DMA2 SDH/DAIDO 111 звеньев + соединительное звено 48~58 мм ...	... ... ... 242,9 мм
Передний дисковый тормоз: Внешний диаметр диска x Толщина Толщина тормозной накладки Внутренний диаметр рабочего цилиндра Внутренний диаметр цилиндра тормозной скобы Тип тормозной жидкости	250 x3.0 мм 4,4 мм 11,0 мм 27,0 мм x 2 DOT #4	250 X 2,5 мм 1,0 мм ... ...
Задний дисковый тормоз: Внешний диаметр диска x Толщина Допуск по отклонениям Толщина накладки Внутренний диаметр рабочего цилиндра Внутренний диаметр цилиндра тормозной скобы Тип тормозной жидкости	245 x 4,0 мм ... 6,4 мм 11,0 мм 25,4 мм DOT #4	245 X 3,5 мм 0,15 мм 1,0 мм ... ...
Рычаг и педаль тормоза: Положение рычага тормоза Высота педали тормоза (в вертикальной плоскости от подножки) Свободный ход рычага сцепления (на торце рычага) Свободный ход рукоятки акселератора	95 мм Ноль мм (Ноль) 8~13 мм 3~5 мм	... ... ... ...



ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ

Пункт	Стандартные	Ограничение
Система зажигания: Опережение угла зажигания (перед верхней мертвой точкой) Фазокомпенсаторного типа	0,48 мм Электрическая	... ...
CDI: Магнето - модель (статор)/производитель Сопротивление катушки возбуждения 1 (цвет) Сопротивление катушки возбуждения 2 (цвет) Сопротивление воспринимающей катушки (цвет) Блок зажигания - модель/Производитель	1С3-10/УАМАНА 720~1,080 Ом при 20°С (Зеленый/Бело-Черный/Красный) 44~66 Ом при 20°С (Черно-Зеленый/Синий) 248~372 Ом при 20°С (Белый/Сине-Белый/Красный) 1С3-10/УАМАНА	... ... ... ... ...
Катушка зажигания: Модель/производитель Минимальный искровой промежуток Сопротивление первичной обмотки Сопротивление вторичной обмотки	1С3-00/УАМАНА 6 мм 0,24~0,36 Ом при 20°С 5,7~8,5 кОм 20°С	... ... ... ...
Наконечник свечи зажигания: Сопротивление	4~6 Ом при 20°С	...

Затягиваемые детали	Размер резьбы	Кол-во	Моменты затяжки соединений		
			Нм	мокг	фуго-фунта
Статор	<b>M 6 × 1.0</b>	<b>3</b>	<b>7</b>	<b>0.7</b>	<b>5.1</b>
Ротор	<b>M12 × 1.25</b>	<b>1</b>	<b>56</b>	<b>5.6</b>	<b>40</b>
Катушка зажигания	<b>M 6 × 1.0</b>	<b>2</b>	<b>7</b>	<b>0.7</b>	<b>5.1</b>



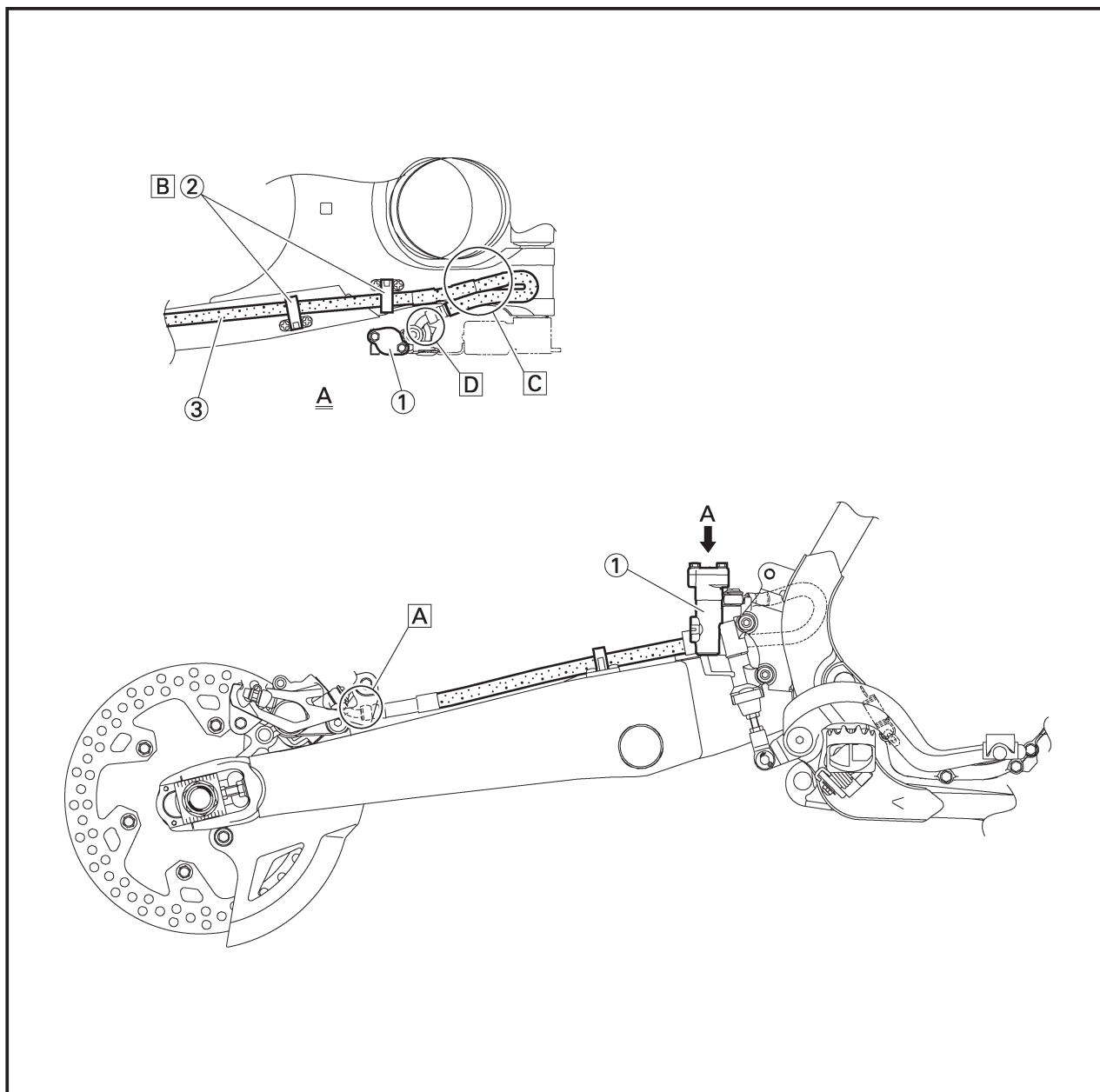
- ① Главный цилиндр
- ② Держатель тормозного шланга
- ③ Шланг тормозной системы

**A** Установите тормозной шланг таким образом, чтобы его трубчатая часть направляла как показано на рисунке и касалась выступа на рабочем цилиндре тормозов.

**B** Заведите тормозной шланг в держатели.

**C** Если тормозной шланг касается пружины (заднего амортизатора), измените его изгиб.

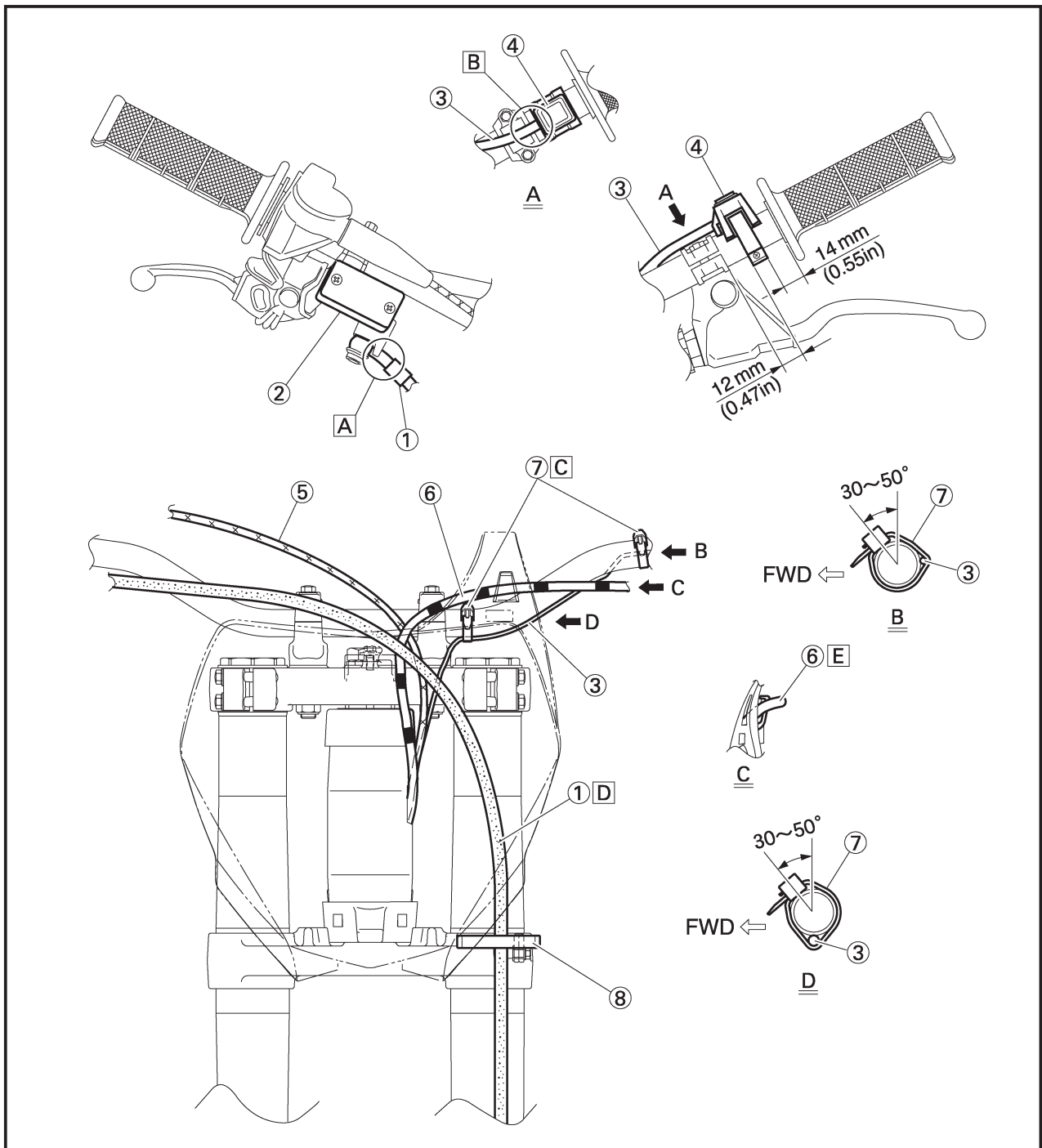
**D** Установите тормозной шланг таким образом, чтобы его трубчатая часть направляла как показано на рисунке и касалась выступа на рабочем цилиндре тормозов.





- ① Шланг тормозной системы
- ② Главный цилиндр
- ③ Провод выключателя двигателя
- ④ Выключатель двигателя
- ⑤ Трос дроссельной заслонки
- ⑥ трос сцепления
- ⑦ Хомут
- ⑧ Направляющая троса

- A** Установите тормозной шланг таким образом, чтобы его трубчатая часть направляла как показано на рисунке и касалась выступа на рабочем цилиндре тормозов.
- B** Пропустите провод выключателя двигателя через середину держателя сцепления.
- C** Закрепите провод выключателя двигателя на руле хомутом.
- D** Пропустите тормозной шланг перед регистрационным знаком и через направляющую.
- E** Пропустите трос сцепления через направляющую, расположенную на регистрационном знаке.







ПРОВЕДЕНИЕ РЕГУЛЯНЫХ ОСМОТРОВ И НАСТРОЙКА МОТОЦИКЛА

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Интервалы, приведённые в таблице периодического обслуживания и смазки, должны рассматриваться лишь как общие рекомендации, соответствующие обычным условиям эксплуатации. Но в зависимости от таких факторов как погодные условия, рельеф, географическое расположение и индивидуальный стиль вождения, требования по периодичности технического обслуживания и смазки могут изменяться. Если у вас есть сомнения в том, что ваши практики соответствуют условиям эксплуатации, обратитесь к официальному дилеру Yamaha.

Пункт	По оконч. периода обкатки	После каждой гонки	После каждой третьей гонки	После каждой пятой гонки	По необходимости	Заметки
ПОРШЕНЬ Осмотр и очистка Замена	●	●		●	●	Осмотреть на предмет наличия трещин Проверить наличие нагара и устранить его
Поршневое кольцо Осмотр Замена	●	●	●		●	Проверить зазор в замке кольца
ПОРШНЕВОЙ ПАЛЕЦ, ПОДШИПНИК МАЛОЙ ГОЛОВКИ ШАТУНА Осмотр Замена		●			●	
ГОЛОВКА ЦИЛИНДРА Осмотр и очистка  Затяжка	●	●				Осмотреть на предмет наличия нагара и удалить его Осмотр прокладки
ЦИЛИНДР Осмотр и очистка Замена	●	●			●	Проверить задиры Проверить износ
Система YPVS Осмотр и очистка	●	●				Осмотреть на предмет наличия нагара и удалить его
СЦЕПЛЕНИЕ Осмотр и регулировка Замена	●	●			●	Осмотреть кожу, фрикционный диск, диск сцепления и выжимную пружину
ТРАНСМИССИЯ Замена масла Осмотр Замена подшипника	●			●	● ●	Моторное масло Yamalube 4 (10W-30) или SAE 10W-30 тип SE
ВИЛКА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ, ВАЛ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ, СТЕРЖЕНЬ ВИЛКИ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ Осмотр					●	Проверить износ
ГАЙКА РОТОРА Затяжка	●			●		
ГЛУШИТЕЛЬ Осмотр Чистка Затяжка	●	●		●		
ВАЛ КИК-СТАРТЕРА Осмотр и очистка				●	●	
КАРБЮРАТОР Осмотр, регулировка и очистка	●	●				
СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ Осмотр и очистка Замена	●	●			●	
ПРИВОДНАЯ ЦЕПЬ Смазка, проверка прогиба, регулировка Замена	●	●			●	Используйте масло для смазки цепей Прогиб цепи: 48x58 мм



Пункт	По оконч. периода обкатки	После каждой гонки	После каждой третьей гонки	После каждой пятой гонки	По необходимости	Заметки
СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ Проверка уровня охлаждающей жидкости и отсутствия протечек Проверка работоспособности пробки радиатора Замена охлаждающей жидкости Осмотр шлангов	●	●			● ●	Через каждые два года
ВНЕШНИЕ ГАЙКИ И БОЛТЫ Затяжка	●	●				См. раздел "ПУСК ДВИГАТЕЛЯ И ОБКАТКА" ГЛАВЫ 1.
ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЬ Очистка и смазка Замена	●	●			●	Используйте масло для поролоновых фильтров или эквивалентное
РАМА Осмотр и очистка	●	●				
ТОПЛИВНЫЙ БАК, ТОПЛИВНЫЙ КРАН Очистка и осмотр	●		●			
ТОРМОЗА Регулировка положения рычага и высоты педали Смазка осей Осмотр поверхности дисков Проверка уровня и наличия протечек Затяжка болтов тормозных дисков, болтов тормозных скоб, болтов главного цилиндра и стяжных болтов Замена накладок Замена рабочей жидкости	● ● ● ● ●	● ● ● ● ●			● ●	Каждый год
ПЕРЕДНЯЯ ВИЛКА Осмотр и регулировка Замена масла Замена сальника	● ●	●		●	●	Амортизационное масло "S1"
ОЧИСТКА САЛЬНИКА И ПЫЛЬНИКА ПЕРЕДНЕЙ ВИЛКИ Очистка и смазка	●	●				Смазка на основе лития
НАПРАВЛЯЮЩАЯ ЗАЩИТЫ Замена					●	
ЗАДНИЙ АМОРТИЗАТОР Осмотр и регулировка Смазка Замена седла пружины Затяжка	● ●	● ●	●		● ●	Смазка на основе дисульфида молибдена Каждый год
ЗАЩИТА ЦЕПИ И РОЛИКИ Осмотр	●	●				
МАЯТНИКОВЫЙ РЫЧАГ Осмотр, смазка и затяжка	●	●				Смазка на основе дисульфида молибдена
КАЧАЮЩАЯСЯ ТЯГА, СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ РЫЧАГ Осмотр, смазка и затяжка	●	●				Смазка на основе дисульфида молибдена
ПЕРЕДНЯЯ ВИЛКА Проверка свободного хода и затяжка Очистка и смазка Замена подшипника	●	●		●	●	Смазка на основе лития
ШИНЫ, КОЛЕСА Проверка давления воздуха, биения колеса, износа протектора шин и затяжки спиц Затяжка болта звездочки Осмотр подшипников Замена подшипников Смазка	● ●	● ●	● ●		●	Смазка на основе лития



Пункт	По оконч. периода обкатки	После каждой гонки	После каждой третьей гонки	После каждой пятой гонки	По необхо- димости	Заметки
ТРОС ПРИВОДА ДРОССЕЛЬНОЙ ЗАСЛОНКИ  Проверка правильности прокладки и соединений  Смазка	● ●	● ●				Смазка для тросов Yamaha или моторное масло SAE 10W-30



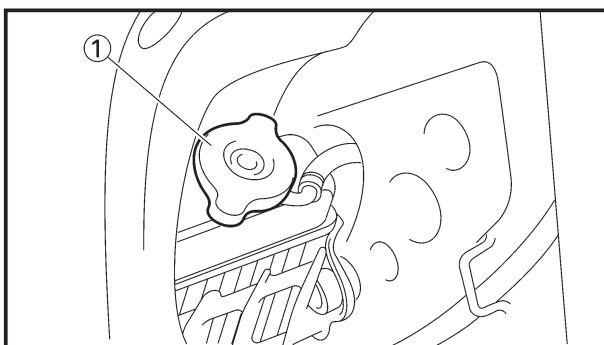
## ОСМОТР ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед поездкой в рамках обкаточного периода, тренировок или гонок необходимо убедиться в том, что мотоцикл находится в исправном состоянии.

Перед использованием мотоцикла выполните следующие контрольные операции:

### ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ОСМОТРА ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ И ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Название модели:	Рутинные проверки	Страница
Охлаждающая жидкость	Убедитесь в том, что уровень охлаждающей жидкости достигает пробки радиатора. Проверьте систему охлаждения двигателя на отсутствие протечек.	3-5-9
Топливо	Убедитесь в том, что топливный бак заполнен свежей топливомасляной смесью. Проверьте топливопроводы на отсутствие протечек.	1-12
Трансмиссионное масло	Проверьте уровень масла. Проверьте картер двигателя на отсутствие протечек.	3-12-14
Педаль переключения передач и сцепление	Проверьте правильность переключения передач и плавность работы сцепления.	3-9
Рукоятка дросселя/Трос	Проверьте функционирование рукоятки акселератора и правильность ее свободного хода. Смажьте рукоятку акселератора и трос привода дроссельной заслонки.	3-10-11
Тормоза	Проверьте свободный ход рычага переднего тормоза и функционирование заднего и переднего тормозов.	3-17-23
Приводная цепь	Проверьте натяжение цепи и её соосность. Убедитесь в том, что цепь смазана надлежащим образом.	3-24-26
Колёса	Проверьте давление воздуха в шинах, а также их износ и повреждения. Проверьте на наличие ослабленных спиц и увеличенного зазора.	3-34-35
Крепление руля	Проверьте плавность поворачивание руля и отсутствие у него чрезмерного люфта.	3-35-37
Передняя вилка и задний амортизатор	Проверьте функционирование и отсутствие протечек масла.	3-26-33
Тросы (провода)	Убедитесь в том, что тросы привода акселератора и сцепления работают плавно и без задержек. Убедитесь в том, что тросы не зажимаются при поворачивании руля или при вертикальных перемещениях вилки.	-
Глушитель	Проверьте надежность крепления и отсутствие трещин выпускной трубы.	3-15-16
Звездочка	Проверьте надежность затяжки болта задней звездочки.	3-24
Смазка	Убедитесь в плавности работы. При необходимости смажьте.	3-38
Болты и гайки	Проверьте затяжку болтов и гаек двигателя и шасси.	1-16
Главные разъемы	Проверьте исправность проводки емкостного магнето, конденсатора и зажигания.	1-6
Настройки	Соответствуют ли настройки мотоцикла погодным условиям или особенностям конкретной трассы, и учитывают ли они результаты тренировочных заездов? Выполнены ли в полном объеме все операции по осмотру перед поездкой и техническому обслуживанию?	7-1-23



## ДВИГАТЕЛЬ

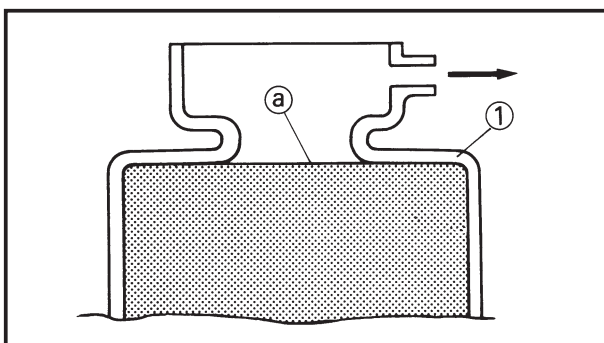
### ПРОВЕРКА УРОВНЯ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Запрещается снимать пробку радиатора ①, болт сливного отверстия и шланги системы охлаждения, если двигатель и радиатор нагреты до высокой температуры. Обжигающе горячая жидкость и пар могут выплеснуться под давлением и причинить серьезные ранения. После остывания двигателя накройте пробку радиатора толстым полотенцем и медленно поверните пробку радиатора против часовой стрелки до упора. Таким образом, стравливается остаточное избыточное давление. После прекращения свистящего звука нажмите пробку, поворачивая её против часовой стрелки, и снимите её.

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Применение жесткой или соленой воды может привести к выходу двигателя из строя. При отсутствии мягкой воды применяйте дистиллированную воду.



1. Установите мотоцикл вертикально на ровной горизонтальной поверхности.
2. Снять:
  - Пробка радиатора
3. Проверить:
  - Уровень охлаждающей жидкости ①
  - Уровень охлаждающей жидкости низкий → Долить охлаждающую жидкость.

① Радиатор

### ЗАМЕНА ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ

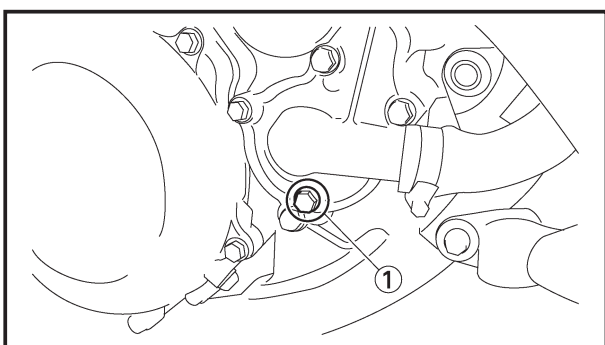
#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Запрещается откручивать пробку радиатора при горячем двигателе.




## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

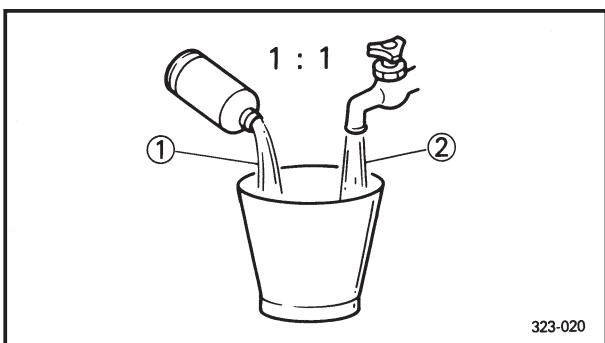
Будьте осторожны, чтобы не пролить охлаждающую жидкость на окрашенные поверхности. Пролитую охлаждающую жидкость необходимо смыть водой.



1. Поставьте под двигатель ёмкость.
2. Снять:
  - Болт отверстия слива охлаждающей жидкости ①
3. Снять:
  - Пробка радиатора
 Полностью слейте охлаждающую жидкость.
4. Очистите:
  - Система охлаждения
 После полного опорожнения системы охлаждения, тщательно промойте её чистой водопроводной водой.
5. Установить:
  - Медная шайба
  - Болт отверстия для слива охлаждающей жидкости

**Новая**

 10 Нм



323-020

6. Заполнить:
  - Радиатор
  - Двигатель
 До штатного уровня.



Рекомендованная охлаждающая жидкость:

Этиленгликолевый антифриз высокого качества, который специально предназначен для использования в двигателях, выполненных из алюминия

Охлаждающая жидкость ①  
и вода (мягкая вода) ②  
пропорция: 50%/50%

Заправочная емкость системы охлаждения:  
0,9 л



## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не используйте для приготовления смеси более одного типа этиленгликолевого антифриза, содержащего ингибиторы коррозии и предназначенного для алюминиевых двигателей.
- Не используйте воду, содержащую грязь или масло.

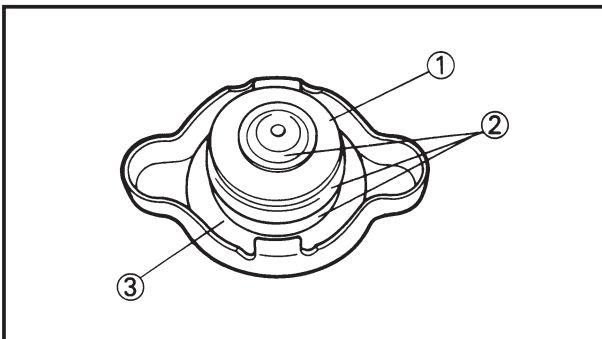
### Правила обращения с охлаждающей жидкостью:

Охлаждающая жидкость является токсичной, поэтому с ней следует обращаться осторожно.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- При попадании охлаждающей жидкости в глаза. Тщательно промойте глаза большим количеством воды и обратитесь к врачу.
- При попадании охлаждающей жидкости на одежду. Смойте охлаждающую жидкость водой и затем постирайте мылом.
- При проглатывании охлаждающей жидкости. Необходимо вызвать у пострадавшего рвоту и обратиться за медицинской помощью.

- Установить:
  - Пробка радиатора  
Запустите двигатель и дайте ему несколько минут поработать на холостом ходу.
- Проверить:
  - Уровень охлаждающей жидкости  
Уровень охлаждающей жидкости низкий → Долить охлаждающую жидкость.

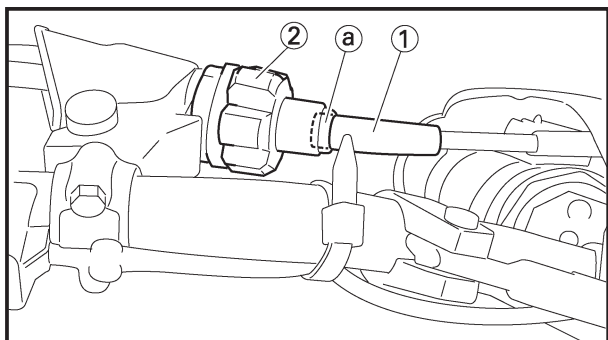
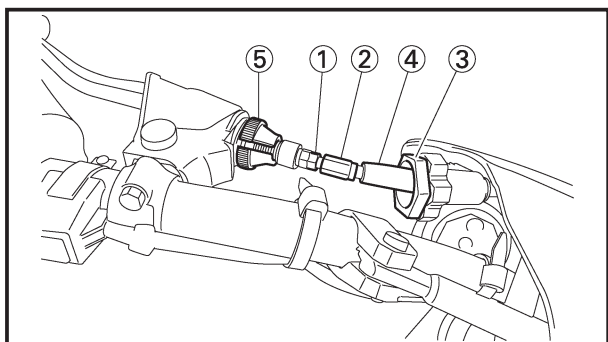
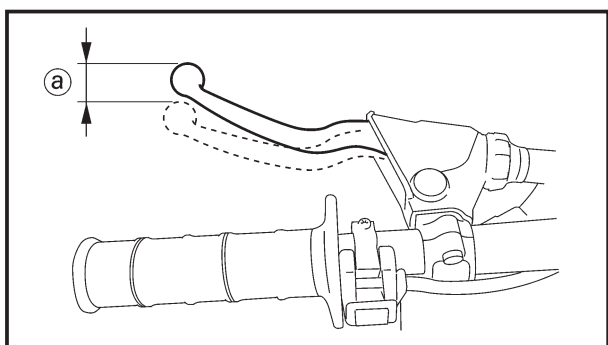
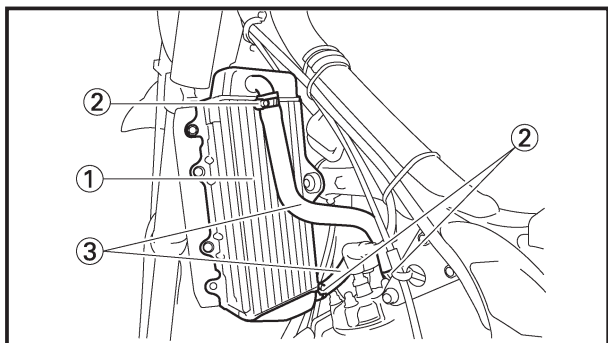


## ОСМОТР ПРОБКИ РАДИАТОРА

- Осмотр:
  - Прокладка (пробка радиатора) ①
  - Клапан и седло клапана ② → Заменить.
  - Трещины/Повреждения
  - Отложения ③ → Очистить или заменить.



## РЕГУЛИРОВКА СЦЕПЛЕНИЯ



### 4. Проверка:

- Давление  
Невозможность держать заданное давление более 10 секунд → Отремонтировать.
- Радиатор ①
- Соединение шланга радиатора ②
- Протечка охлаждающей жидкости → Заменить или отремонтировать.
- Шланг радиатора ③  
Вздутия → Заменить.

## РЕГУЛИРОВКА СЦЕПЛЕНИЯ

### 1. Проверить:

- Свободный ход рукоятки акселератора ①  
Не соответствует штатному → Отрегулировать.



**Свободный ход рычага сцепления ①:**  
8~13 мм

### 2. Отрегулируйте:

- Свободный ход рычага сцепления

#### Свободный ход рычага сцепления, регулировка:

- Ослабьте контргайку ①.
- Поворачивайте регулятор ② до тех пор, пока величина свободного хода не придет в норму.
- Затяните контргайку.



Контргайка: 4 Нм

### ПРИМЕЧАНИЕ:

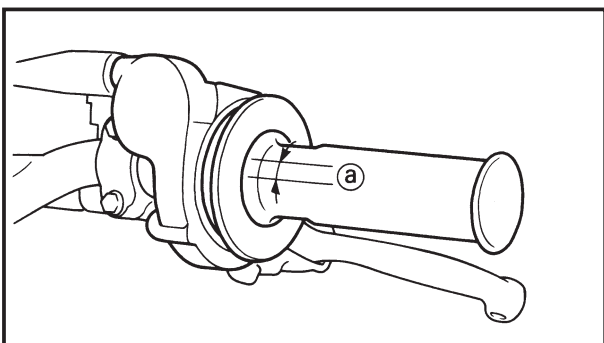
- Перед регулировкой обнажите регулятор, сместив чехол ③ и крышку ④.
- С помощью регулятора ⑤ производятся тонкие настройки.
- После завершения регулировки проверьте функционирование рычага.

### 3. Установить:

- Крышка ①
- Чехол ②

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Поместите торец ① крышки в чехол.

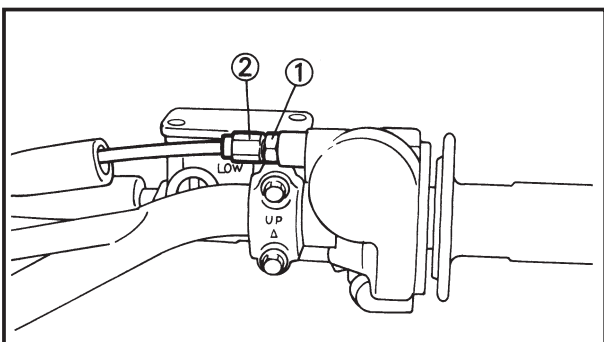


**РЕГУЛИРОВКА ТРОСА ПРИВОДА ДРОССЕЛЬНОЙ  
ЗАСЛОНКИ**

1. Проверить:
  - Свободный ход рукоятки акселератора (a)
  - Не соответствует штатному → Отрегулировать.



**Свободный ход рукоятки акселератора (a):  
3~5 мм**



2. Отрегулируйте:
  - Свободный ход рукоятки акселератора

**Свободный ход рукоятки акселератора,  
регулировка:**

- Ослабьте контргайку (1).
- Поворачивайте регулятор (2) до тех пор, пока величина свободного хода не придет в норму.
- Затяните контргайку.



**Контргайка: 7 Нм**

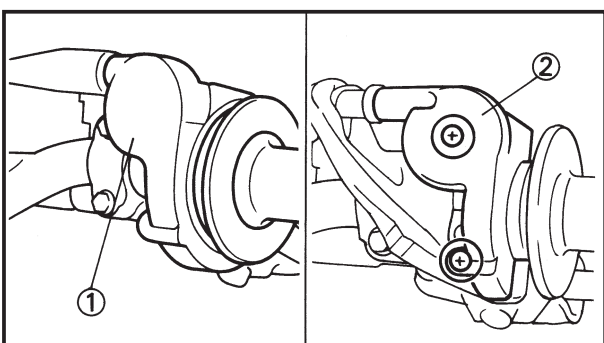
**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Перед регулировкой свободного хода троса привода дроссельной заслонки необходимо отрегулировать частоту холостого хода двигателя



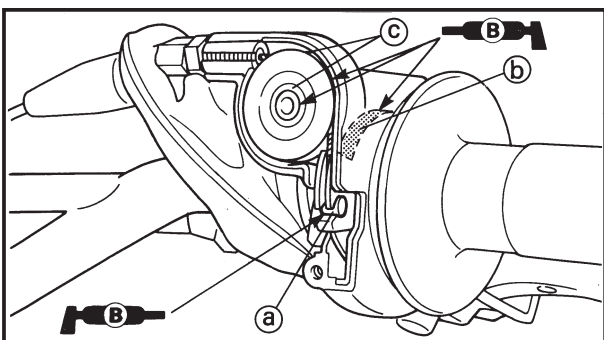
**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

После окончания регулировки поверните руль вправо-влево, чтобы убедиться в том, что частота холостого хода при этом остается неизменной.



**СМАЗКА ТРОСА ПРИВОДА ДРОССЕЛЬНОЙ ЗАСЛОНКИ**

1. Снять:
  - Крышка пробки (1)
  - Крышка троса акселератора (2)



2. Нанести:
  - Смазка на основе лития
  - На конец троса привода дроссельной заслонки (a), изогнутую часть трубчатой направляющей (b) и скользящую поверхность ролика (c)



- Установить:  
Наконечник троса привода дроссельной заслонки



- Крышка пробки

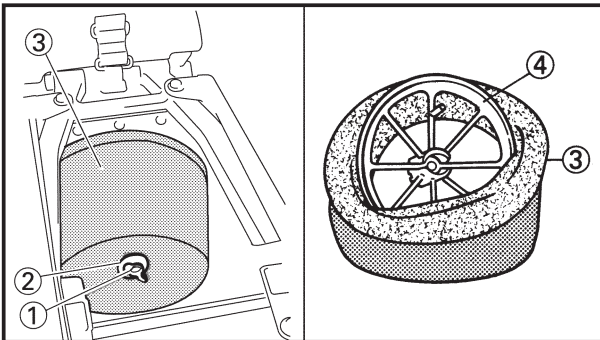
## ОЧИСТКА ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЯ

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Поддержание воздухоочистителя в исправном состоянии является важнейшим фактором в деле предотвращения ускоренного износа и повреждений двигателя.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

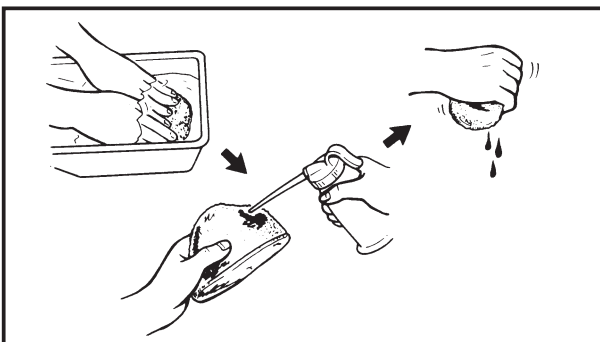
Эксплуатация двигателя с отсутствующим воздушным воздухоочистителем запрещена, в противном случае попадание грязи и пыли в двигатель приведет к быстрому изнашиванию частей двигателя и его возможному выходу из строя.



1. Снять:
  - Сиденье
  - Крепежный болт ①
  - Шайба ②
  - Фильтрующий элемент воздухоочистителя (3)
  - Направляющая фильтра 4
2. Очистите:
  - Фильтрующий элемент воздухоочистителя  
Очистите с помощью растворителя.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

После очистки удалите излишки растворителя, выжав фильтрующий элемент.



### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Не перекручивайте фильтрующий элемент при выжимании.





3. Осмотр:
  - Фильтрующий элемент воздухоочистителя
  - Повреждения → Заменить.
4. Нанести:
  - Масло для поролоновых фильтров или эквивалентное.
  - На фильтрующий элемент.

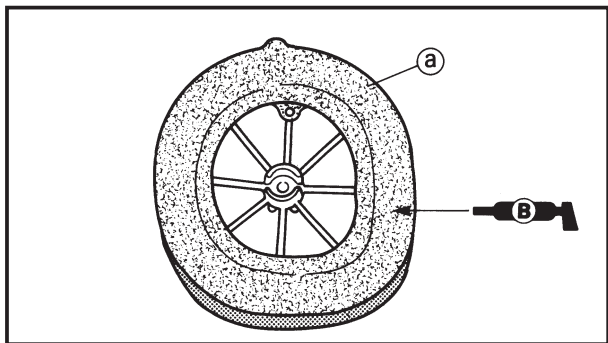
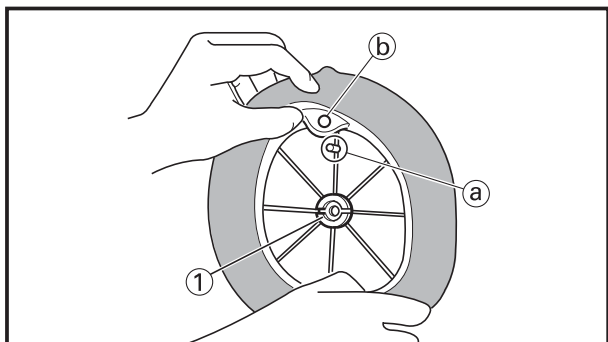
**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Удалите излишки масла выжиманием. Фильтрующий элемент должен быть влажным, но масло с него не должно капать.

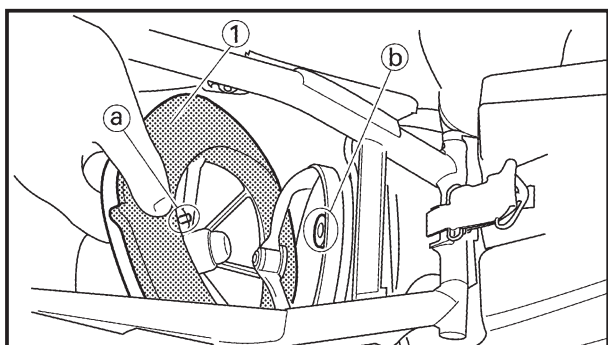
5. Установить:
  - Направляющая фильтра ①

**ПРИМЕЧАНИЕ:**


Совместите выступ **a** на направляющей фильтра с отверстием **b** на фильтрующем элементе.



6. Нанести:
  - Смазка на основе лития
  - На сопряженную поверхность **a** фильтрующего элемента воздухоочистителя.



7. Установить:
  - Фильтрующий элемент воздухоочистителя ①
  - Шайба
  - Крепежный болт

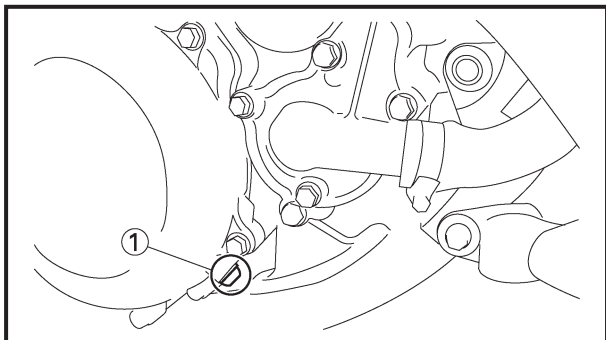
 2 Нм

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Совместите выступ **a** на направляющей фильтра с отверстием **b** на корпусе воздухоочистителя.

**ПРОВЕРКА УРОВНЯ ТРАНСМИССИОННОГО МАСЛА**

1. Запустите двигатель, прогрейте его в течение нескольких минут, остановите и подождите несколько минут.
2. Установите мотоцикл вертикально на ровной горизонтальной поверхности, расположив под двигателем опору.



3. Проверить:
  - Уровень трансмиссионного масла

**Этапы проверки уровня трансмиссионного масла:**

- Снимите болт ① отверстия проверки уровня масла.
- Проверьте уровень масла.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

При проверке уровня масла убедитесь в том, что мотоцикл расположен вертикально.


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Никогда не снимайте болт отверстия проверки уровня масла после работы двигателя с высокой частотой вращения. Горячее масло может выплеснуться наружу и нанести повреждения или ранения. Дайте маслу остыть.

Масло вытекает наружу → Уровень масла штатный

Масло не вытекает наружу → Уровень масла не соответствует штатному  
Доливайте масло до тех пор, пока оно не начнет вытекать.



**Рекомендуемое масло:**  
Моторное масло Yamalube 4  
(10W-30) или SAE 10W-30 тип SE

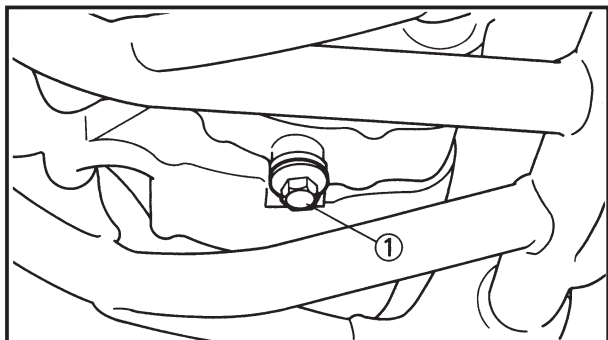
- Осмотрите прокладку (болта сливного отверстия), при наличии повреждений замените его.
- Затяните болт сливного отверстия.



**Болт проверки уровня масла:**  
10 Нм

**ЗАМЕНА ТРАНСМИССИОННОГО МАСЛА**

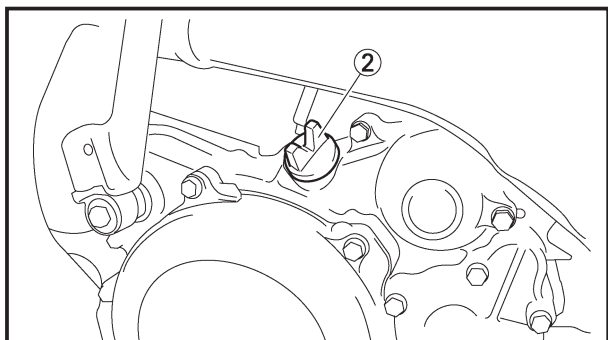
1. Запустите двигатель, прогрейте его в течение нескольких минут, остановите и подождите пять минут.
2. Установите мотоцикл вертикально на ровной горизонтальной поверхности, установив под двигатель опору.
3. Поставьте под двигатель ёмкость для слива масла.



4. Снять:
- Болт сливного отверстия ①
  - Пробка маслосливной горловины ②
- Слейте трансмиссионное масло.

5. Установить:
- Новая
  - Аллюминиевая шайба
  - Болт сливного отверстия ①

 20 Нм



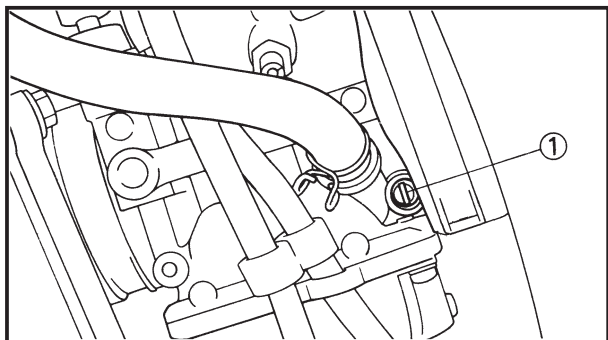
6. Заполнить:
- Трансмиссионное масло



**Рекомендуемое масло:**  
Моторное масло Yamalube 4  
(10W-30) или SAE 10W-30 тип SE

**Заправочная емкость масла  
(при регулярной замене):**  
0,66 л

7. Проверить:
- Протечки масла
8. Проверить:
- Уровень трансмиссионного масла
9. Установить:
- Пробку маслосливной горловины ②



## РЕГУЛИРОВКА НАПРАВЛЯЮЩЕГО ВИНТА

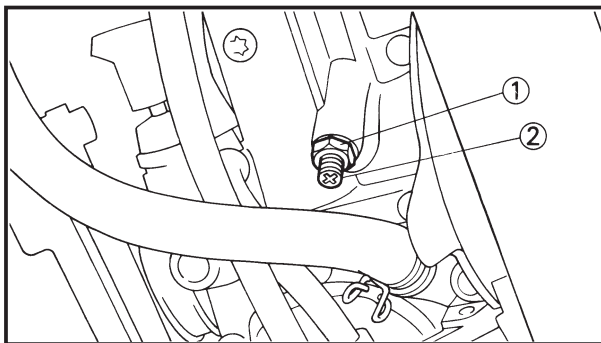
1. Отрегулируйте:
- Направляющий винт ①

### Порядок регулировки:

- Вкрутите направляющий винт до положения свободной посадки.
- Выкрутите назад на указанное количество оборотов.



Направляющий винт: 2-1/4 оборота против часовой стрелки



### РЕГУЛИРОВКА ЧАСТОТЫ ХОЛОСТОГО ХОДА ДВИГАТЕЛЯ

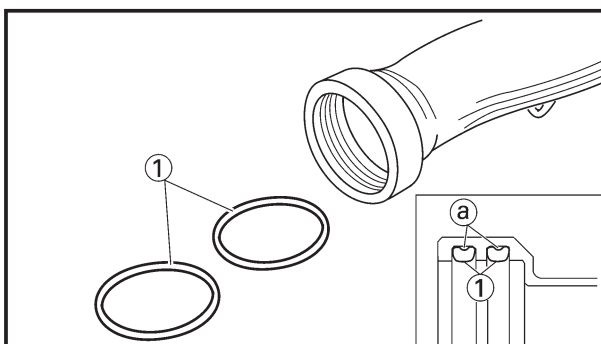
1. Запустите двигатель, и дайте ему как следует прогреться.
2. Отрегулируйте:
  - Частота холостого хода

#### Порядок регулировки:

- Ослабьте контргайку (1).
- Поворачивайте регулировочный винт (2) до тех пор, пока не добьетесь минимальной частоты вращения вала двигателя.
- Затяните контргайку.

Для увеличения частоты холостого хода →  
Вкручивайте регулировочный винт (2).

Для уменьшения частоты холостого хода →  
Выкручивайте регулировочный винт (2).

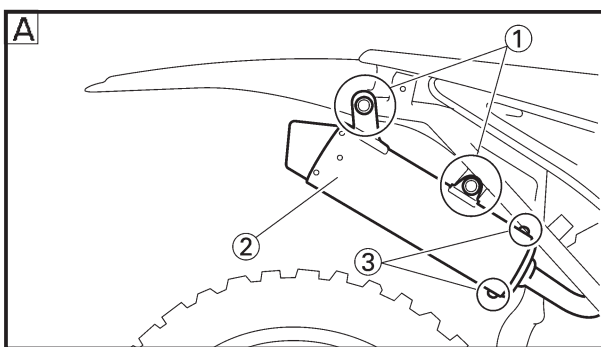


### ОСМОТР ГЛУШИТЕЛЯ

1. Осмотр:
  - Уплотнительное кольцо (1)  
Повреждения → Заменить.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Кольца устанавливаются впрессованной стороной наружу.



### ЗАМЕНА ЗВУКОПОГЛОЩАЮЩЕГО ЭЛЕМЕНТА ГЛУШИТЕЛЯ

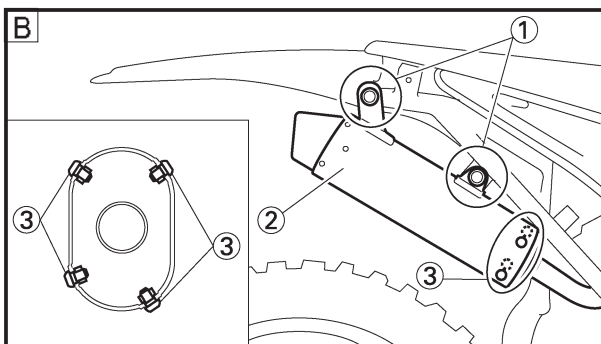
1. Снять:
  - Боковой кожух (правый)
  - Болт (глушителя) (1)
  - Глушитель (2)
  - Болт (звукопоглощающий элемент) (3)

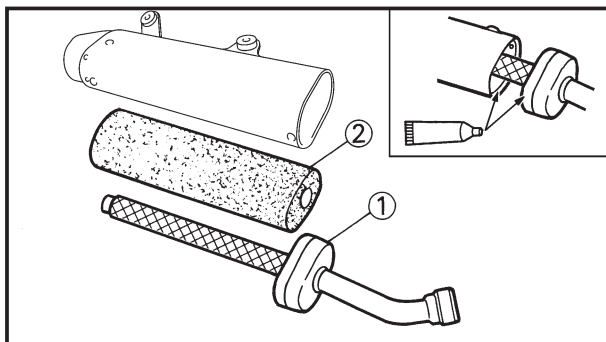
**A**

Для США и КНД

**B**

Кроме США и КНД






2. Снять:
  - Внутренняя труба ①
3. Заменить:
  - Звукопоглощающий элемент ②
4. Установить:
  - Внутренняя труба


**ПРИМЕЧАНИЕ:** Полностью нанесите герметик Quick gasket (Yamaha bond No. 1215) или эквивалентный ему как показано на рисунке. Yamaha bond No. 1215 (ThreeBond®No. 1215): 90890-85505

5. Установить:
  - Болт (звукопоглощающий элемент) ①


 10 Нм

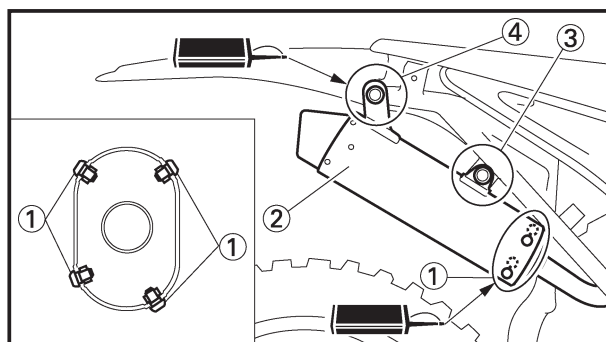
- Глушитель ②

- Болт [глушитель (передняя часть)] ③

 12 Нм

- Болт [глушитель (задняя часть)] ④

 7 Нм





## ШАССИ

### ПРОКАЧКА ТОРМОЗОВ

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Тормозная система подлежит прокачке, если:

- Система подвергалась разборке.
- Снимался или отсоединялся шланг системы.
- Уровень тормозной жидкости низкий.
- Тормозная система неисправна.

Если прокачка системы проведена ненадлежащим образом, существует опасность снижения эффективности тормозной системы.

1. Снять:
  - Крышку рабочего цилиндра
  - Диафрагму
  - Поплавок бачка (передний тормоз)
  - Защита (задний тормоз)
2. Прокачать:
  - Тормозную жидкость

**A** Переднего тормоза

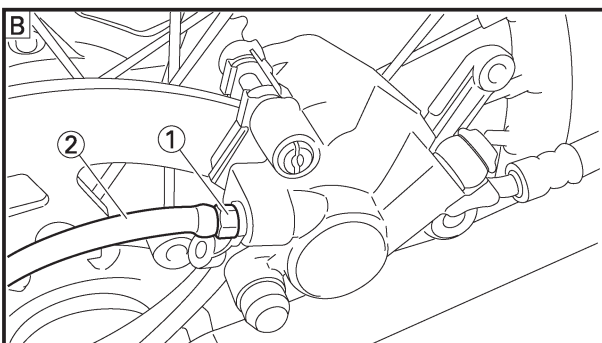
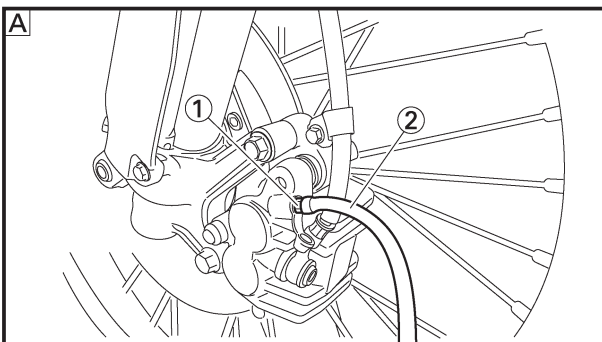
**B** Заднего тормоза

#### Порядок прокачки:

- a. Долейте рекомендованную тормозную жидкость в бачок.
- b. Осмотрите диафрагму. Не проливайте жидкость и не переполняйте бачок.
- c. Плотно присоедините прозрачную трубку **2** к отверстию для стравливания воздуха **1**.
- d. Выведите второй конец трубки в предназначенный для излишков жидкости контейнер.
- e. Медленно задействуйте рычаг или педаль тормоза несколько раз.
- f. Выжмите рычаг переднего тормоза или нажмите педаль заднего тормоза. Удерживайте рычаг или педаль в нажатом положении.
- g. Открутите винт отверстия для стравливания воздуха и позвольте педали или рычагу дойти до упора.
- h. Затяните винт, когда педаль или рычаг дойдет до упора; после этого отпустите рычаг или педаль.

 Винт отверстия для стравливания воздуха: 6 Нм

- i. Повторяйте шаги с (e) по (h) до тех пор, пока пузырьки воздуха не перестанут выходить из системы.



**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Если имеются проблемы с прокачкой тормозной системы, можно оставить систему на несколько часов для ее стабилизации. Повторите процедуру прокачки после того как исчезнут пузырьки малого размера.

- j. Долейте тормозную жидкость до достижения ей метки в бачке тормозной жидкости.

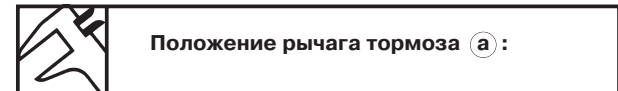
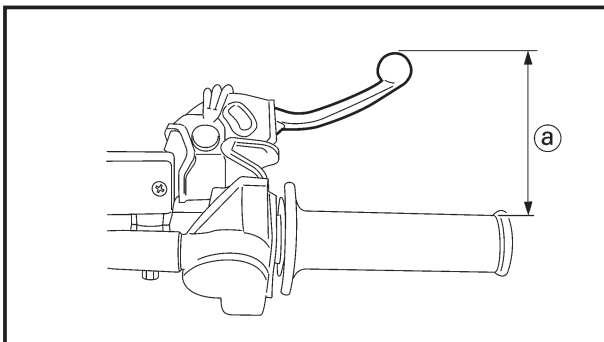
**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

После прокачки тормозной системы проверьте ее функционирование.

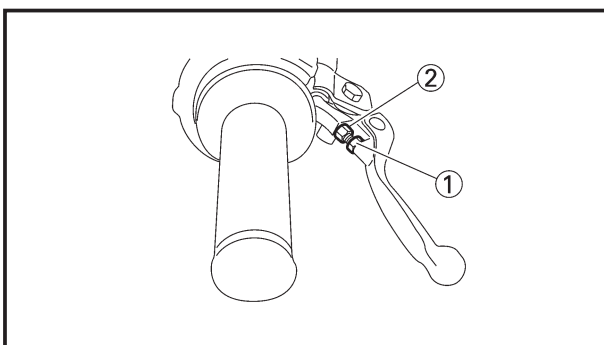
- 3. Установить:
  - Защита (задний тормоз)
  - Поплавок бачка (передний тормоз)
  - Диафрагма
  - Крышка рабочего цилиндра

**РЕГУЛИРОВКА ПЕРЕДНЕГО ТОРМОЗА**

- 1. Проверить:
  - Положение рычага тормоза **a**




Стандартное положение	Диапазон регулировки
95 мм	76 ~ 97 мм



- 2. Снять:
  - Чехол рычага
- 3. Отрегулируйте:
  - Положение рычага тормоза

**Порядок регулировки положения рычага тормоза:**

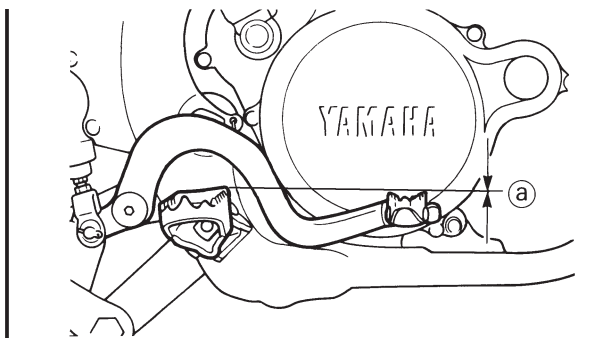
- Ослабьте контргайку **1**.
- Поворачивайте регулировочный болт **2** до тех пор, пока рычаг не займет установленное положение **a**.
- Затяните контргайку.

 Контргайка: 5 Нм

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Затяните контргайку надлежащим образом, в противном случае эффективность тормозной системы может снизиться.

- 4. Установить:
  - Чехол рычага



### РЕГУЛИРОВКА ЗАДНЕГО ТОРМОЗА

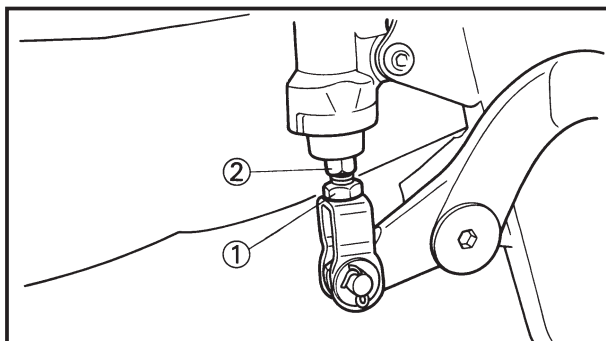
1. Проверить:
  - Высота педали тормоза (a)  
Не соответствует штатной → Отрегулировать.



Высота педали тормоза (a):  
Ноль мм (Ноль)

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

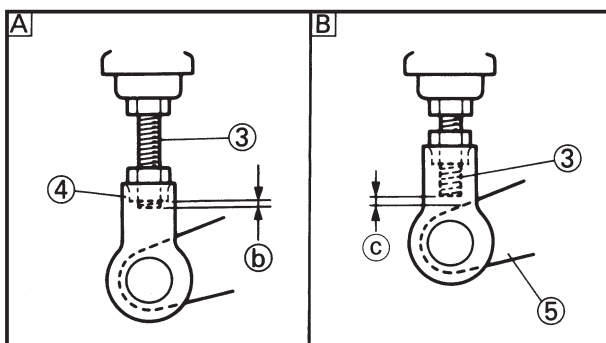
Высотой педали тормоза считается расстояние, измеренное в вертикальной плоскости от верхней центральной части подножки.



2. Отрегулируйте:
  - Высоту педали тормоза

#### Порядок регулировки высоты педали тормоза:

- Ослабьте контргайку (1).
- Поворачивайте регулировочную гайку (2) до тех пор, пока педаль не займет установленное положение (a).
- Затяните контргайку.



#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Отрегулируйте высоту педали в пределах максимальной величины A и минимальной величины B как показано на рисунке. (При выполнении данной регулировочной операции, торец болта (3) b должен выступать из нижней регулировочной гайки (4), но не должен находиться на расстоянии менее 2 мм c от педали тормоза (5).
- После регулировки высоты педали убедитесь в том, что тормозные механизмы не препятствуют свободному вращению колеса.

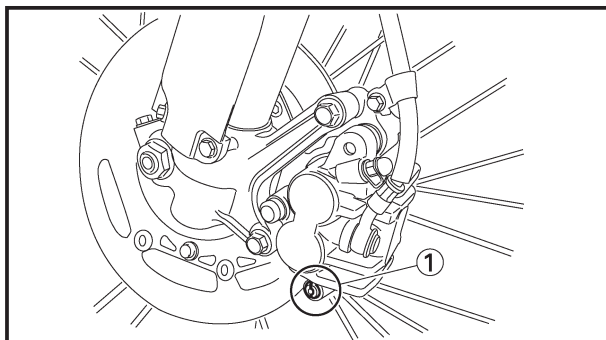
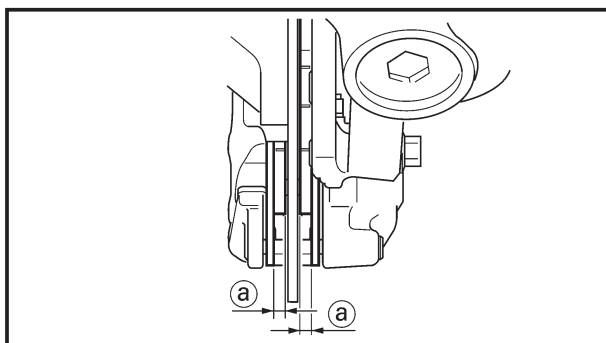
### ОСМОТР И ЗАМЕНА ПЕРЕДНИХ ТОРМОЗНЫХ НАКЛАДОК

1. Осмотр:
  - Толщину тормозной накладки (a)  
Не соответствует штатной → Заменить весь комплект.



Толщина тормозной накладки (a):

Стандартная толщина:	Оптимальная толщина
4,4 мм	1,0 мм

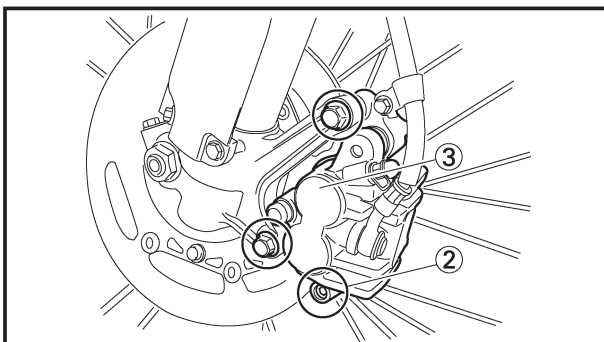


2. Заменить:
  - Тормозная накладка

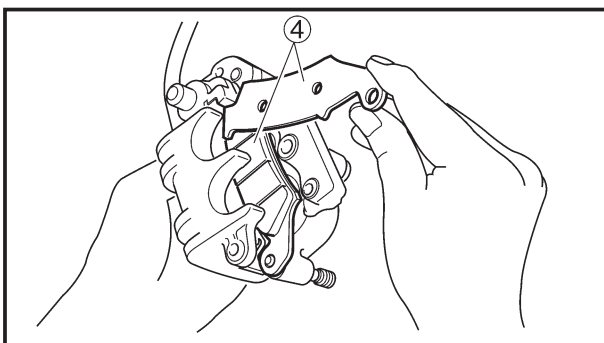
#### Порядок замены тормозной накладки:

- Снимите пробку болта накладки (1).





- Ослабьте штифт накладки (2).
- Извлеките тормозную скобу (3) из передней вилки.
- Снимите штифт накладки и тормозные накладки (4).
- Подсоедините прозрачный шланг (5) к винту стравливания давления (6) и установите с его другого конца подходящую емкость.
- Открутите винт отверстия для стравливания воздуха и позвольте поршню тормозной скобы дойти до упора



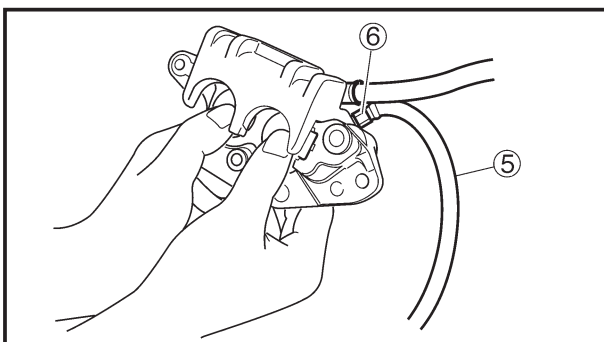
## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Запрещается повторно использовать слитую тормозную жидкость.**

- Надежно затяните винт стравливания давления.

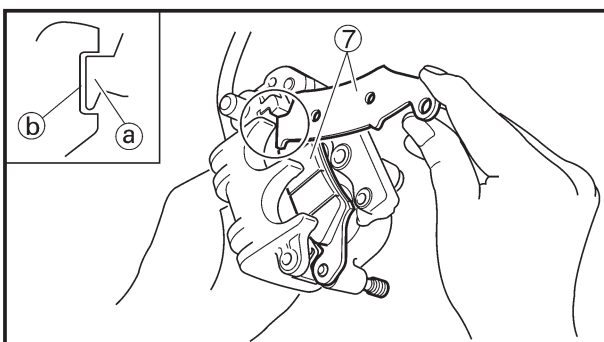
 Винт отверстия для стравливания воздуха: 6 Нм


- Установите на место штифт накладки и тормозные накладки (7).

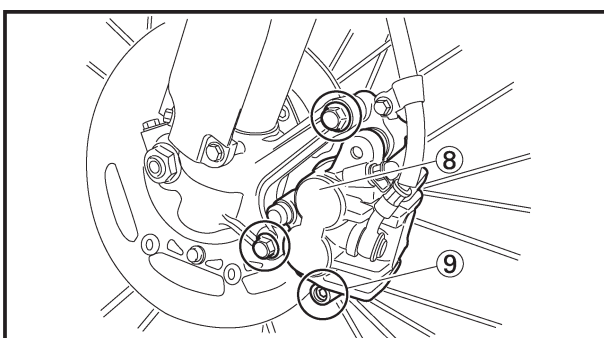


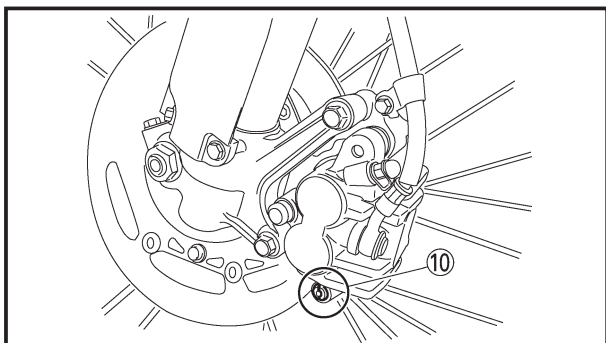
## ПРИМЕЧАНИЕ:

- Установите тормозные накладки так, чтобы выступ (a) попал в углубление (b) тормозной скобы.
- Временно затяните штифт накладки.
- Установите на место тормозную скобу (8) и затяните штифт накладки.



 Винт отверстия для стравливания воздуха:  
Болт 6 Нм  
Штифт 18 Нм



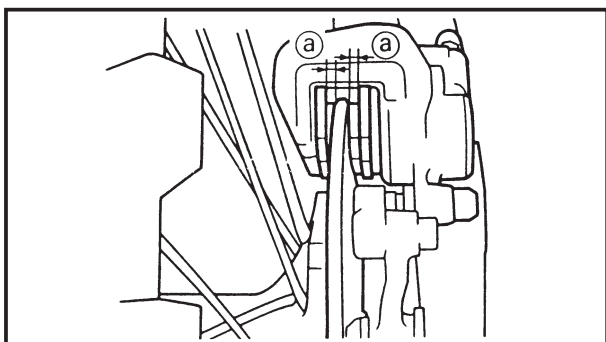


- Установите пробку болта накладки 10.

 Пробка болта накладки: 3 Нм

3. Осмотр:
  - Уровень тормозной жидкости  
См. раздел "ПРОВЕРКА УРОВНЯ ТОРМОЗНОЙ ЖИДКОСТИ".
4. Проверить:
  - Функционирование рычага тормоза  
Ощущение мягкости или ватности →  
Прокачать тормозную систему.

См. раздел "ПРОКАЧКА ТОРМОЗОВ".

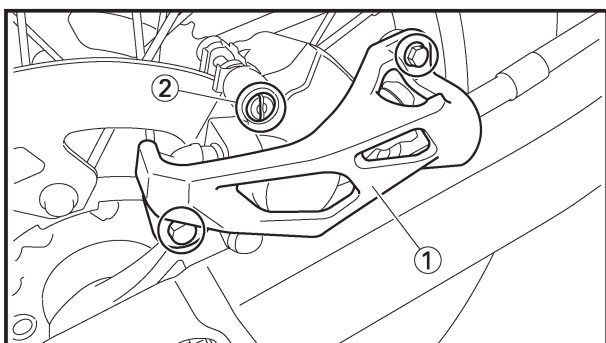


## ОСМОТР И ЗАМЕНА ЗАДНИХ ТОРМОЗНЫХ НАКЛАДОК

1. Осмотр:
  - Толщину тормозной накладки a  
Не соответствует штатной →  
Заменить весь комплект.

 Толщина тормозной накладки a:

Стандартная толщина:	Минимальная толщина
6,4 мм	1,0 мм

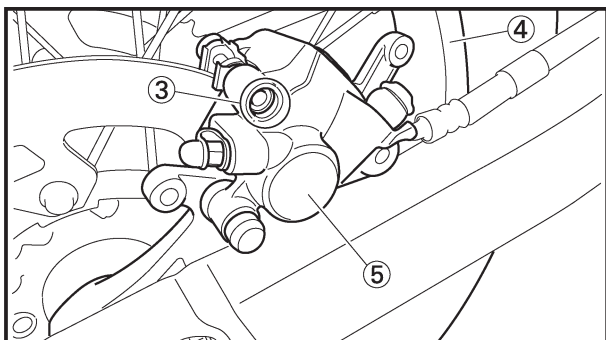


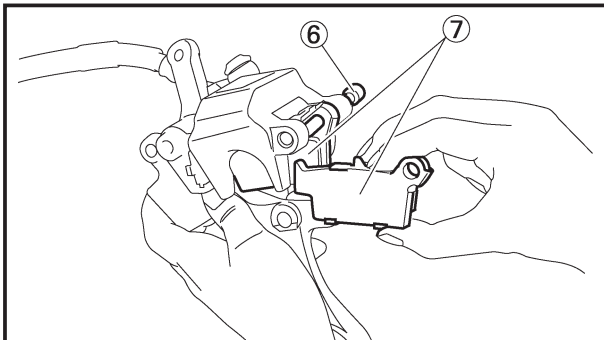
2. Заменить:
  - Тормозная накладка

### Порядок замены тормозной накладки:

- Снимите защиту 1 и пробку болта накладки 2.
- Ослабьте штифт накладки 3.
- Снимите заднее колесо 4 и тормозную скобу 5.

См. раздел "ПЕРЕДНЕЕ КОЛЕСО И ЗАДНЕЕ КОЛЕСО" ГЛАВЫ 5.

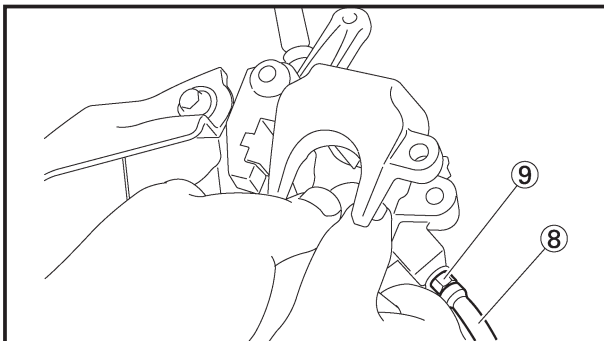




- Снимите штифт накладки (6) и тормозные накладки (7).
- Подсоедините прозрачный шланг (8) к винту стравливания давления (9) и установите с его другого конца подходящую емкость.
- Открутите винт отверстия для стравливания воздуха и позвольте поршню тормозной скобы дойти до упора.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Запрещается повторно использовать слитую тормозную жидкость.**



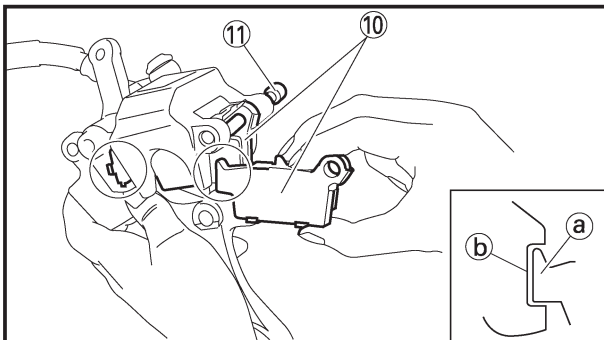
- Надежно затяните винт стравливания давления.

 **Винт отверстия для стравливания воздуха: 6 Нм**

- Установите тормозные накладки (10) и штифт накладки (11).

## ПРИМЕЧАНИЕ:


- Установите тормозные накладки так, чтобы выступ (a) попадал в углубление (b) тормозной скобы.
- Временно затяните штифт накладки.




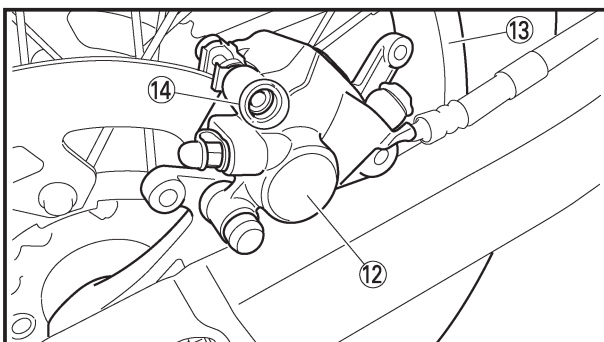
- Установите тормозную скобу (2) и заднее колесо (13). См. раздел "ПЕРЕДНЕЕ КОЛЕСО И ЗАДНЕЕ КОЛЕСО" ГЛАВЫ 5.
- Затяните штифт накладки (14).

 **Болт накладки: 18 Нм**

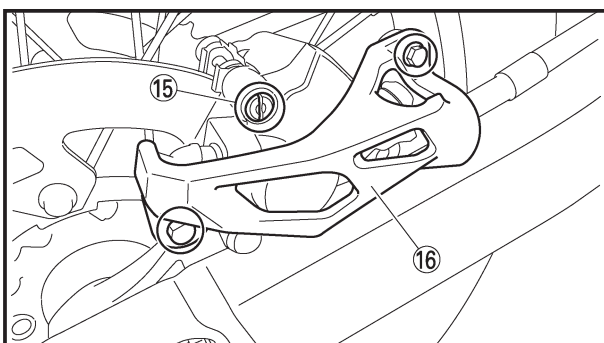
- Установите пробку болта накладки (15) и защиту (16).

 **Пробка болта накладки: 3 Нм**

 **Болт (защит.): 7 Нм**

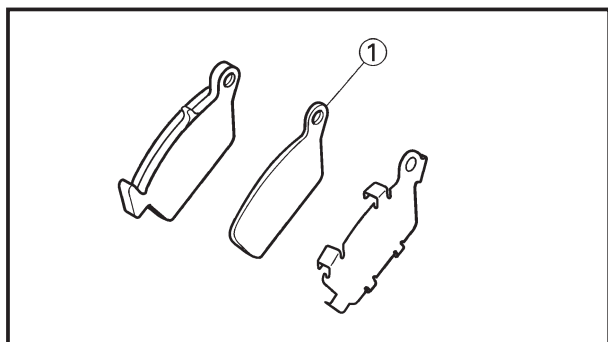


3. Осмотр:
  - См. раздел "ПРОВЕРКА УРОВНЯ ТОРМОЗНОЙ ЖИДКОСТИ".



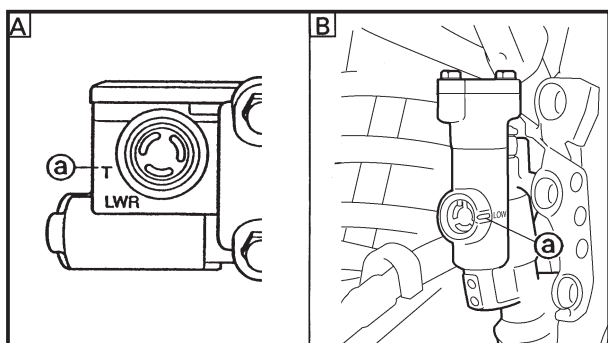
4. Проверить:
  - Ощущение мягкости или ватности при работе педали тормоза А → Прокатать тормозную систему.

См. раздел "ПРОКАЧКА ТОРМОЗОВ".



**ПРОВЕРКА ИЗОЛЯЦИИ ЗАДНИХ ТОРМОЗНЫХ НАКЛАДОК**

1. Снять:
  - Тормовзная накладка  
См. раздел "ПРОВЕРКА СОСТОЯНИЯ И ЗАМЕНА ЗАДНИХ ТОРМОЗНЫХ НАКЛАДОК".
2. Осмотр:
  - Изоляция задних тормозных накладок ①  
Повреждена → Заменить.



**ПРОВЕРКА УРОВНЯ ТОРМОЗНОЙ ЖИДКОСТИ**

1. Установите рабочий цилиндр тормозной системы (тормозной бачок) в вертикальное положение.
2. Осмотр:
  - Уровень тормозной жидкости  
Уровень жидкости низкий → Долить тормозную жидкость.

ⓐ Мин. уровень

**A** Передний

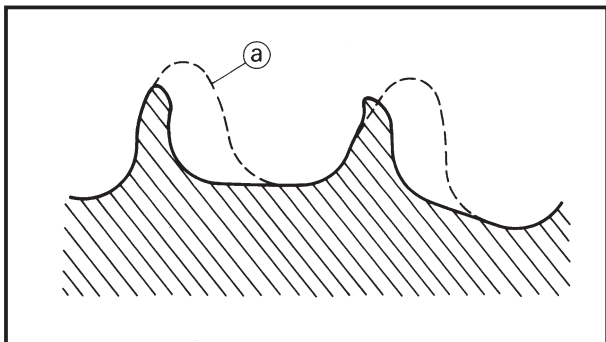
**B** Задний



**Рекомендованная тормозная жидкость:  
DOT 4**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Используйте тормозную жидкость только рекомендованного типа, в противном случае возможно ухудшение эффективности тормозной системы.
- При перезаправке используйте тормозную жидкость того же типа, смешивание жидкостей разных типов может привести к ухудшению эффективности тормозной системы.
- Во время заливки не допускайте попадания в рабочий цилиндр воды или каких-либо примесей
- Всегда немедленно вытирайте пролившуюся жидкость во избежание повреждения окрашенных поверхностей и пластиковых деталей.

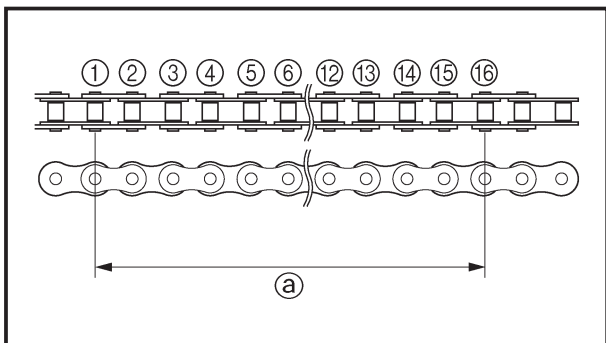


### ОСМОТР ЗВЕЗДОЧКИ

- Осмотр:
  - Зубья звездочки **a**  
Чрезмерный износ → Заменить.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Заменить ведущую звездочку, звездочку заднего колеса и приводную цепь в комплекте.



### ОСМОТР ПРИВОДНОЙ ЦЕПИ

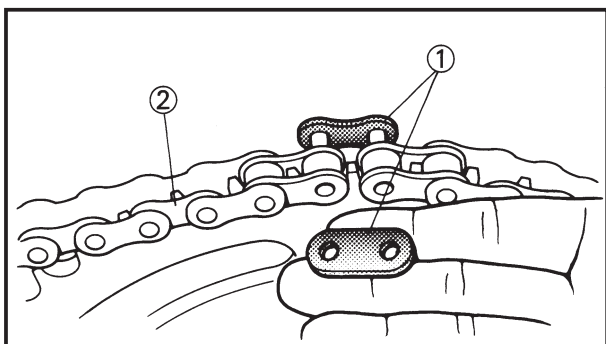
- Измерить:
  - Длина приводной цепи (15 звеньев) **a**  
Не соответствует штатной → Заменить.



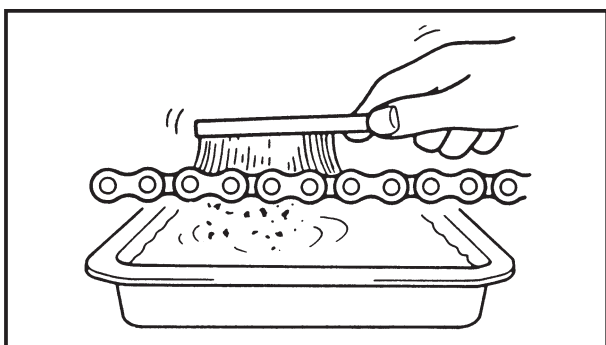
**Длина цепи (15 звеньев):**  
**<Ограничение>: 242,9 мм**

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

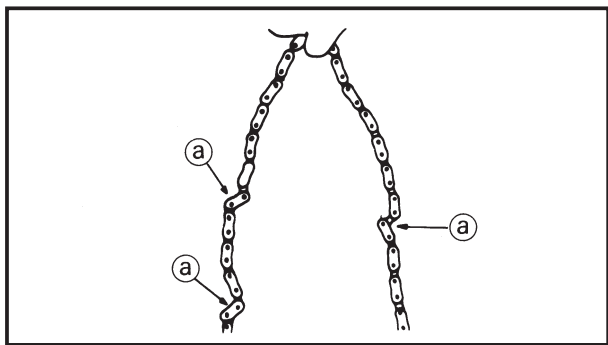
- При измерении приводной цепи для увеличения натяжения необходимо нажать на приводную цепь сверху.
- Длина измеряется между роликами ① и ⑯ приводной цепи как показано на рисунке.
- Измерения производятся в двух-трех местах.



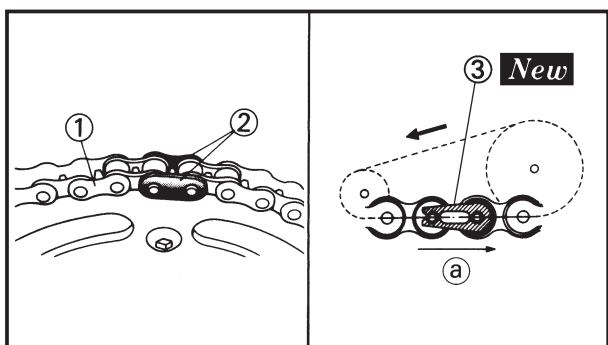
- Снять:
  - Чека соединительного звена
  - Соединительное звено ①
  - Приводная цепь 2



- Очистите:
  - Приводная цепь  
Поместите цепь в керосин и удалите грязь.  
Затем извлеките приводную цепь из керосина и просушите ее.



4. Проверить:
- Гибкость приводной цепи **a**  
Проведите очистку и смазку цепи, после чего поднимите ее как показано на рисунке.  
Эластичность цепи нарушена → Заменить цепь.

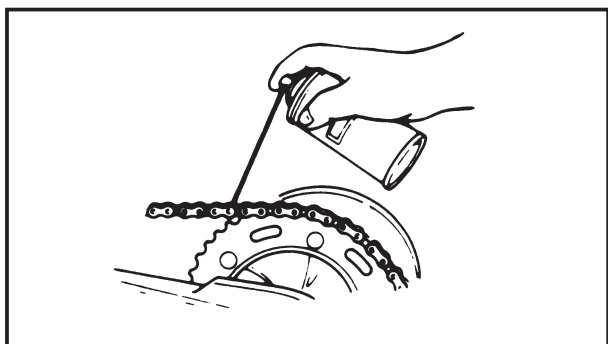


5. Установить:
- Приводная цепь **1**
  - Соединительное звено **2**
  - Чека соединительного звена **3**

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При установке ориентируйте чеку соединительного звена как показано на рисунке.

**a** Направление вращения



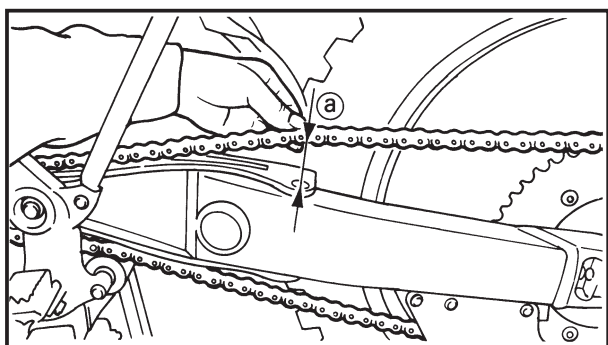
6. Смазать:
- Приводная цепь



**Смазка для приводных цепей:**  
Моторное масло SAE 10W-30 либо подходящая смазка для приводных цепей

## РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ ПРИВОДНОЙ ЦЕПИ

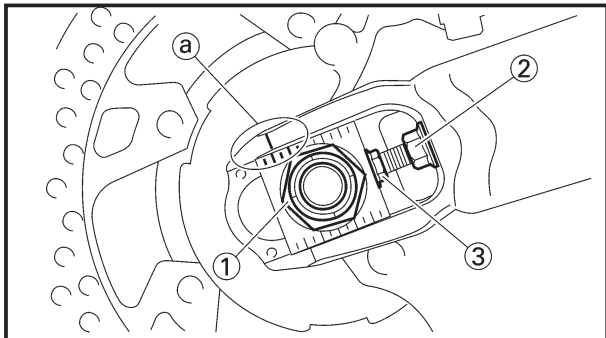
1. Вывесьте переднее колесо, расположив под двигателем подходящую подставку.
2. Проверить:
  - Прогиб приводной цепи **a**  
Над болтом крепления защиты цепи.  
Не соответствует штатной → Отрегулировать.



**Прогиб приводной цепи:**  
48x58 мм

## ПРИМЕЧАНИЕ:

Перед проверкой/регулировкой натяжения приводной цепи необходимо прокрутить заднее колесо несколько раз. Каждый раз проверяя натяжение, чтобы определить наиболее сильное натяжение. Проверка/регулировка натяжения приводной цепи производится именно в этом положении.



3. Отрегулируйте:
  - Прогиб приводной цепи

**Порядок регулировки прогиба приводной цепи:**

- Ослабьте осевую гайку (1) и контргайки (2).
- Поворачивая регуляторы (3), отрегулируйте прогиб цепи.

**Для затяжки** → **Повернуть регулятор (3) против часовой стрелки.**

**Для ослабления** → **Повернуть регулятор (3) по часовой стрелке и переместить колесо вперед.**

- Для соблюдения правильности положения задней оси поворачивайте каждый регулятор на одинаковую величину. (На регуляторе цепи с каждой стороны предусмотрены метки (a).


**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Поворачивайте регулятор таким образом, чтобы цепь оказалась на одной линии с задней звездочкой, если смотреть сзади.


**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

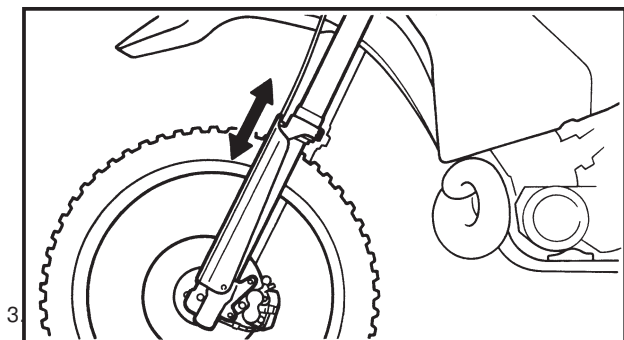
**Недостаточное натяжение цепи приведет к повышению нагрузки на двигатель и иные основные компоненты, поэтому следите за тем, чтобы прогиб цепи находился в штатных пределах.**

- Нажимая на приводную цепь, затяните осевую гайку.

 Гайка оси: 125 Нм

- Затяните контргайки.

 Контргайка: 19 Нм



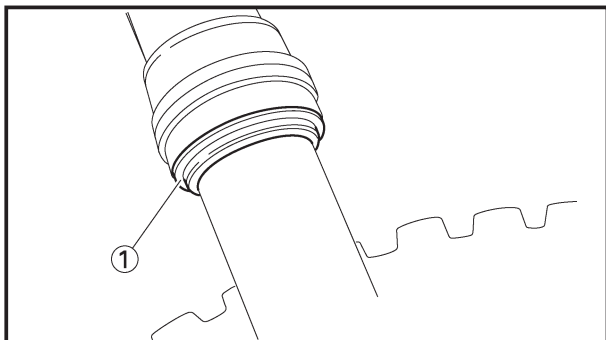
**ОСМОТР ПЕРЕДНЕЙ ВИЛКИ**

1. Осмотр:
  - Плавность работы передней вилки  
Поработайте передним тормозом и покачайте вверх-вниз переднюю вилку.

Неплавная работа/протечки масла →  
Отремонтировать или заменить.

# ОЧИСТКА САЛЬНИКА И ПЫЛЬНИКА ПЕРЕДНЕЙ ВИЛКИ/СТРАВЛИВАНИЕ ВНУТРЕННЕГО ДАВЛЕНИЯ ПЕРЕДНЕЙ ВИЛКИ/РЕГУЛИРОВКА ДЕМПФИРУЮЩЕГО УСИЛИЯ ОТБОЯ ПЕРЕДНЕЙ ВИЛКИ

ОСМ.  
РЕГУЛ.

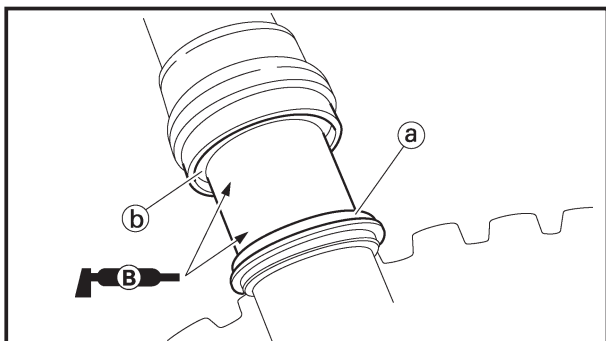


## ОЧИСТКА САЛЬНИКА И ПЫЛЬНИКА ПЕРЕДНЕЙ ВИЛКИ

- Снять:
  - Защита
  - Пыльник (1)

### ПРИМЕЧАНИЕ:

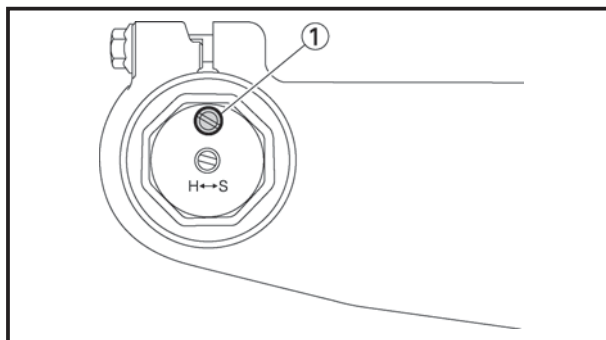
Используйте отвертку с тонким жалом, стараясь не повредить внутреннюю трубу вилки и пыльник.



- Очистите:
  - Пыльник (a)
  - Сальник (b)

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Очищайте пыльник и сальник после каждого заезда. Нанесите на внутреннюю трубу смазку на литиевой основе.



## СТРАВЛИВАНИЕ ВНУТРЕННЕГО ДАВЛЕНИЯ ПЕРЕДНЕЙ ВИЛКИ

### ПРИМЕЧАНИЕ:

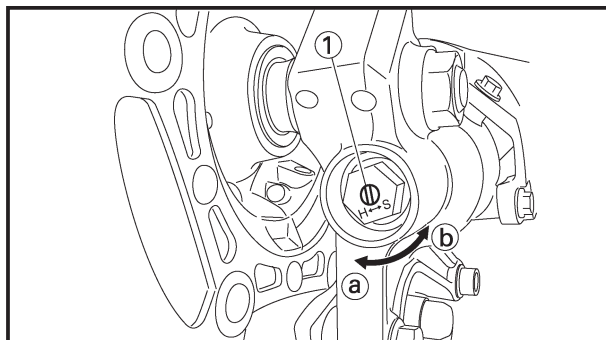
Внутреннее давление передней вилки необходимо уменьшить, если во время движения первичный ход втулки слишком жесткий.

- Вывесьте переднее колесо, расположив под двигателем подходящую подставку.
- Открутите винт стравливания давления (1) и стравите внутреннее давление передней вилки.
- Установить:
  - Винт стравливания давления



## РЕГУЛИРОВКА ДЕМПФИРУЮЩЕГО УСИЛИЯ ОТБОЯ ПЕРЕДНЕЙ ВИЛКИ

- Отрегулируйте:
  - Демпфирующее усилие отбоя
 Вращением регулятора (1).



Жестче (a)	Увеличить демпфирующее усилие отбоя. (Вкручиванием регулятора (1).
Мягче (b)	Уменьшить демпфирующее усилие отбоя. (Выкручиванием регулятора (1).





## Диапазон регулировки:

Максимально допустимая для эксплуатации	Минимально допустимая для эксплуатации
В полностью вкрученном положении	Выкрутить на 20 щелчков (из максимально жесткого положения)

- **НОМИНАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ РЕГУЛИРОВКИ:**  
Это положение, находящееся в определенном количестве щелчков от максимально жесткого положения.



**Номинальное положение регулировки:**  
**6 щелчков**  
**Стандартное значение: 5 щелчков**

\* Для Европы

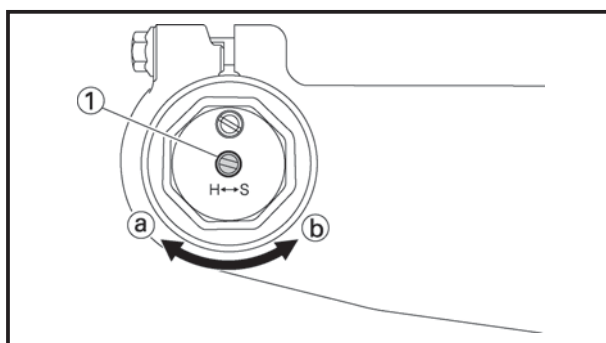
## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не пытайтесь закручивать механизм регулировки за пределы максимальных или минимальных установок. Регулятор может выйти из строя.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Оба пера вилки должны быть отрегулированы до одинаковой величины. Неправильная регулировка может привести к низкой управляемости и низкой устойчивости.



## РЕГУЛИРОВКА ДЕМПФИРУЮЩЕГО УСИЛИЯ СЖАТИЯ ПЕРЕДНЕЙ ВИЛКИ

1. Отрегулируйте:
  - Демпфирующее усилие отбоя  
Вращением регулятора ①.

Жестче ① a	Увеличить демпфирующее усилие сжатия. (Вкручиванием регулятора ①).
Мягче ① b	Уменьшить демпфирующее усилие отбоя. (Выкручиванием регулятора ①).



**Диапазон регулировки:**

Максимально допустимая для эксплуатации	Минимально допустимая для эксплуатации
В полностью вкрученном положении	Выкрутить на 20 щелчков (из максимально жесткого положения)

- СТАНДАРТНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ:**  
 Это положение, находящееся в определенном количестве щелчков от максимально жесткого положения.



**Номинальное положение регулировки:**  
**11 щелчков**  
**Стандартное значение: 9 щелчков**

\* Для Европы

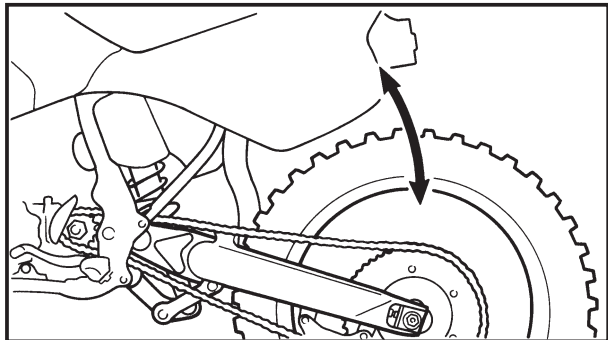
## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не пытайтесь закручивать механизм регулировки за пределы максимальных или минимальных установок. Регулятор может выйти из строя.



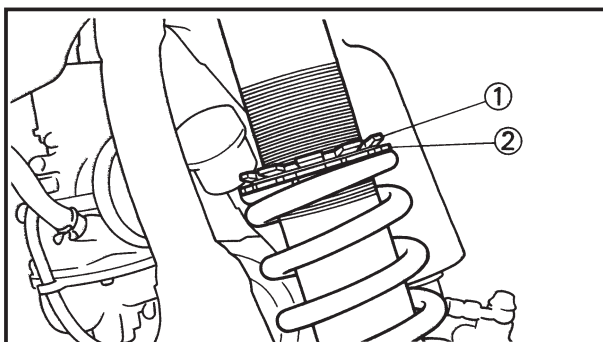
## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Оба пера вилки должны быть отрегулированы до одинаковой величины. Неправильная регулировка может привести к низкой управляемости и низкой устойчивости.



## ОСМОТР ЗАДНЕГО АМОРТИЗАТОРА

- Осмотр:
  - Плавность работы маятникового рычага  
 Посторонний шум/неплавная работа → Смазать или отремонтировать оси вращения.  
  
 Повреждение/Протечка масла → Заменить.



**РЕГУЛИРОВКА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО СЖАТИЯ ПРУЖИНЫ ЗАДНЕГО АМОРТИЗАТОРА**

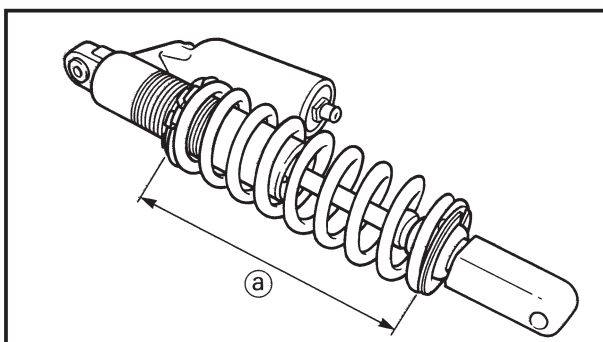
1. Вывесьте переднее колесо, расположив под двигателем подходящую подставку.
2. Снять:
  - Задняя рама
3. Ослабить:
  - Контргайка ①
4. Отрегулируйте:
  - Предварительное сжатие пружина Поворачиванием регулятора ②).

**Жестче ①** Увеличить предварительное сжатие пружины. (Вкручиванием регулятора ②).

**Мягче ②** Уменьшить предварительное сжатие пружины. (Выкручиванием регулятора ②).

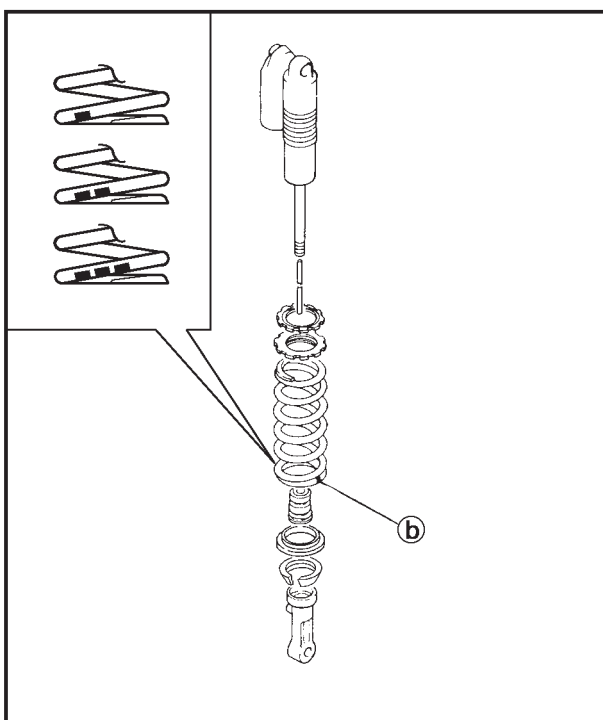


Длина пружины (в рабочем состоянии) ① :



Стандартная длина	Диапазон регулировки
Одна идент. метка 256 мм *254 мм	245,5~263,5 мм
Две идент. метки 262 мм *260 мм	251,5~269,5 мм
Три идент. метки 253,5 мм *251,5 мм	243,5~261,0 мм

\* Для Европы



**ПРИМЕЧАНИЕ:**

- Перед регулировкой необходимо удалить грязь и отложения с контргайки и регулятора.
- Длина пружины (установленной) изменяется на 1,5 мм на оборот регулировочной гайки.
- Идентификационная метка ① нанесена на торец пружины.
- Стандартная длина и диапазон регулировки может варьироваться в зависимости от количества меток.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Не пытайтесь закручивать механизм регулировки за пределы максимальных или минимальных установок.



5. Затянуть.
  - Контргайка
6. Установить:
  - Заднюю раму (верхнюю часть)




- Заднюю раму (нижнюю часть)



**РЕГУЛИРОВКА ДЕМПФИРУЮЩЕГО УСИЛИЯ ОТБОЯ ЗАДНЕГО АМОРТИЗАТОРА**

1. Отрегулируйте:
  - Демпфирующее усилие отбоя  
Вращением регулятора ①.

<b>Жестче</b> ①	<b>Увеличить демпфирующее усилие отбоя. ( Вкручиванием регулятора ① ).</b>
<b>Мягче</b> ②	<b>Уменьшить максимальное демпфирующее усилие сжатия. (Выкручиванием регулятора ① ).</b>

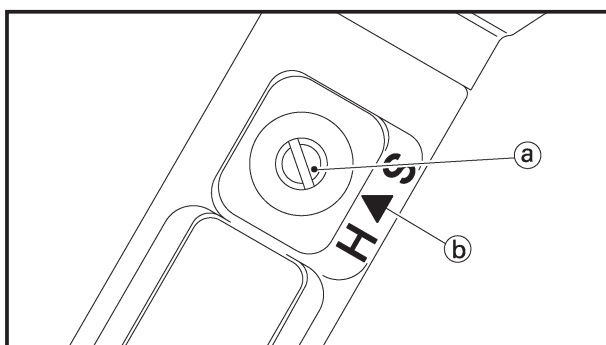
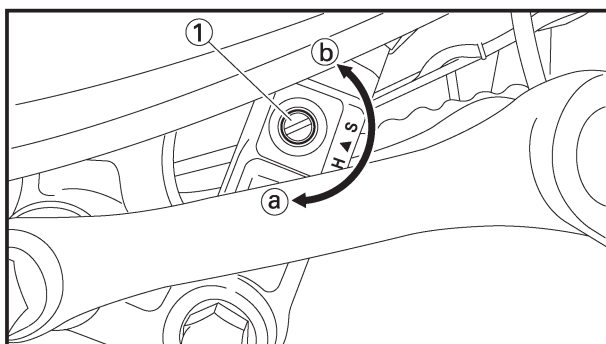
	<b>Диапазон регулировки:</b>
--	------------------------------

Максимально допустимая для эксплуатации	Минимально допустимая для эксплуатации
В полностью вкрученном положении	Выкрутить на 20 щелчков (из максимально жесткого положения)

**СТАНДАРТНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ:**

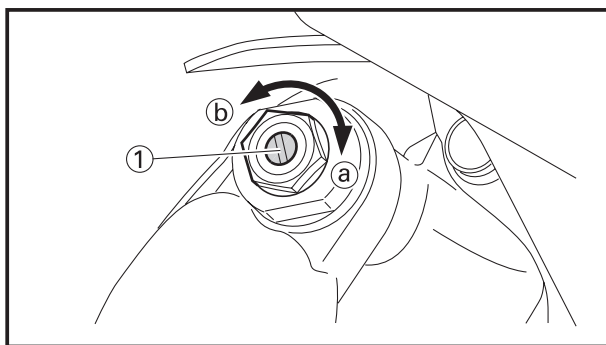
Это положение, находящееся в определенном количестве щелчков от максимально жесткого положения. (Которая совмещает установочную метку ① на регуляторе с установочной меткой ② на кронштейне.)

	<b>Номинальное положение регулировки: Выкрутить приблизительно на 10 щелчков</b>
---	--



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Не пытайтесь закручивать механизм регулировки за пределы максимальных или минимальных установок. Регулятор может выйти из строя.**



**РЕГУЛИРОВКА МИНИМАЛЬНОГО  
ДЕМПФИРУЮЩЕГО УСИЛИЯ СЖАТИЯ ЗАДНЕГО  
АМОРТИЗАТОРА**

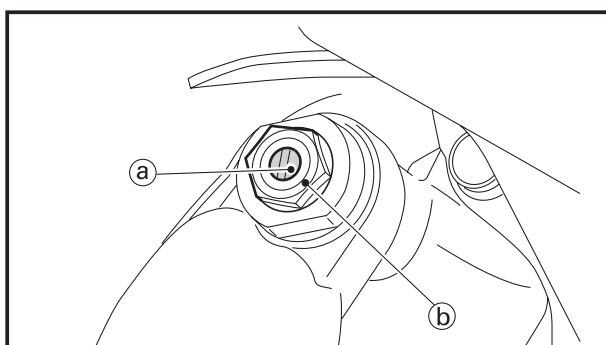
- Отрегулируйте:
  - Минимальное усилие сжатия  
Поворачиванием регулятора ①.

**Жестче a** → Увеличить минимальное демпфирующее усилие сжатия. (Вкручиванием регулятора ①).  
**Мягче b** → Уменьшить минимальное демпфирующее усилие сжатия. (Выкручиванием регулятора ①).



**Диапазон регулировки:**

Максимально допустимая для эксплуатации	Минимально допустимая для эксплуатации
В полностью вкрученном положении	Выкрутить на 20 щелчков (из максимально жесткого положения)



• **НОМИНАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ РЕГУЛИРОВКИ:**

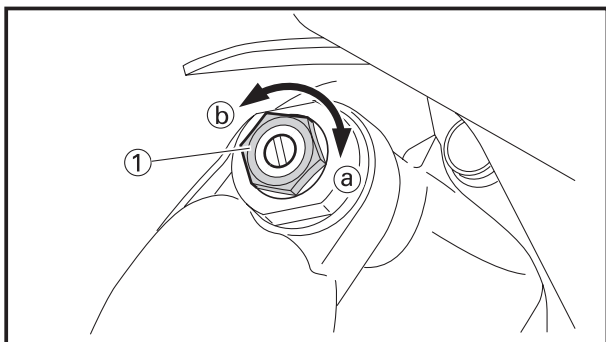
Это положение, находящееся в определенном количестве щелчков от максимально жесткого положения. (Которая совмещает установочную метку a на регуляторе с установочной меткой b на регуляторе максимального демпфирующего усилия сжатия.)



**Номинальное положение регулировки:  
Выкрутить приблизительно на 13 щелчков**

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Не пытайтесь закручивать механизм регулировки за пределы максимальных или минимальных установок. Регулятор может выйти из строя.



**РЕГУЛИРОВКА МАКСИМАЛЬНОГО  
ДЕМПФИРУЮЩЕГО УСИЛИЯ СЖАТИЯ ЗАДНЕГО  
АМОРТИЗАТОРА**

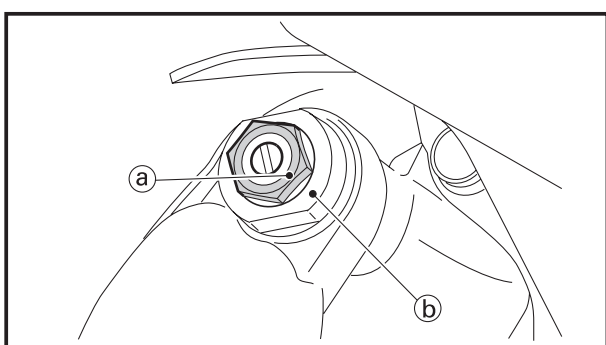
1. Отрегулируйте:
  - Максимальное усилие сжатия  
Поворачиванием регулятора ①.

**Жестче a** → Увеличить максимальное демпфирующее усилие сжатия. (Вкручиванием регулятора ①).  
**Мягче b** → Уменьшить максимальное демпфирующее усилие сжатия. (Выкручиванием регулятора ①).



**Диапазон регулировки:**

Максимально допустимая для эксплуатации	Минимально допустимая для эксплуатации
В полностью вкрученном положении	Выкрутить на 2 щелчка (из максимально жесткого положения)



**• СТАНДАРТНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ:**

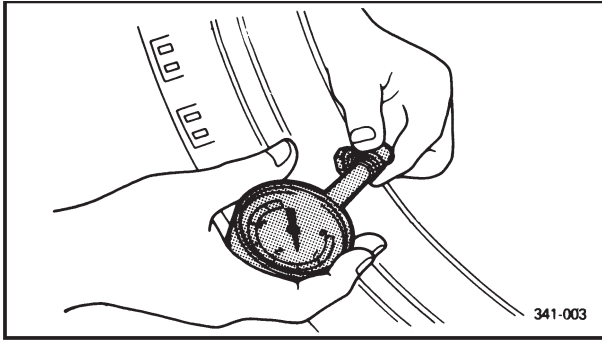
Это положение, находящееся в определенном количестве щелчков от максимально жесткого положения. (Которая совмещает установочную метку **a** на регуляторе с установочной меткой **b** на корпусе регулятора.)



**Номинальное положение регулировки:**  
 Выкрутить на один или пол оборота  
 \*Выкрутить на один или одну четвертую оборота

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Не пытайтесь закручивать механизм регулировки за пределы максимальных или минимальных установок. Регулятор может выйти из строя.**



### **ПРОВЕРКА ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА В ШИНАХ**

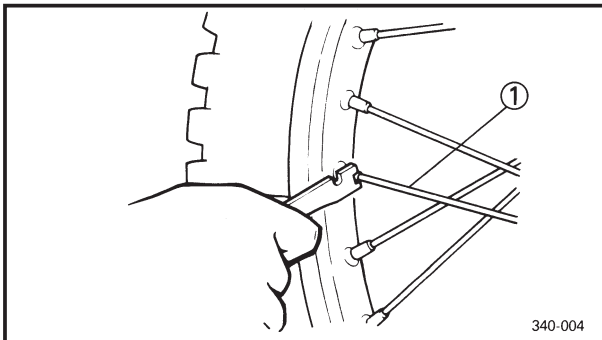
- Измерить:
  - Давление воздуха в шинах  
Не соответствует штатному → Отрегулировать.




**Давление воздуха в холодных шинах:  
100 кПа**

### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

- Проверку производите на холодных шинах.
- Ослабление стопоров боковин покрышек может привести к соскальзыванию шины с обода при низком давлении воздуха.
- Наклон колпачка вентиля указывает на соскальзывание шины со своего штатного положения на обода.
- Если колпачок вентиля наклонен, следует считать, что шина соскальзывает со своего штатного положения на обода. Скорректируйте положение шины.

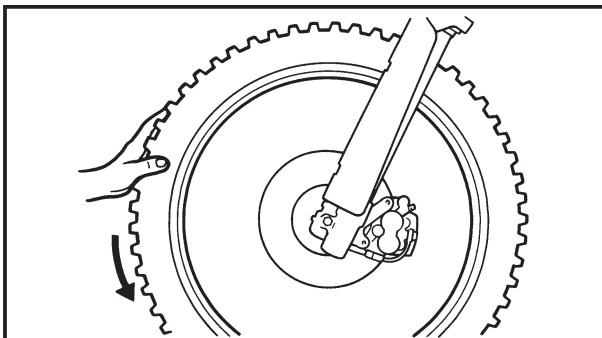


### **ОСМОТР И ЗАТЯЖКА СПИЦ КОЛЕС**

- Осмотр:
  - Спицы ①  
Изгиб/Повреждения → Замена.  
Ослабшие спицы → Затянуть.
- Затянуть.
  - Спицы  **3 Нм**

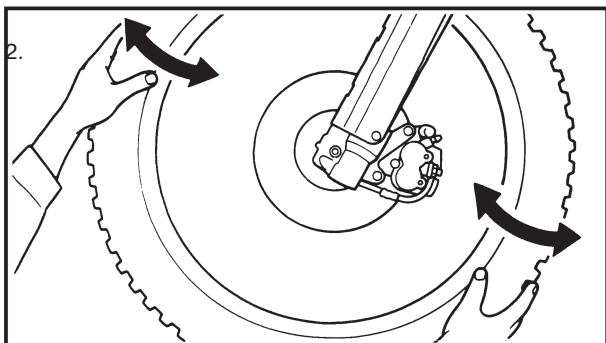
### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

**Обязательно производите затяжку спиц до и после периода обкатки. После тренировочных или гоночных заездов проверяйте затяжку спиц.**

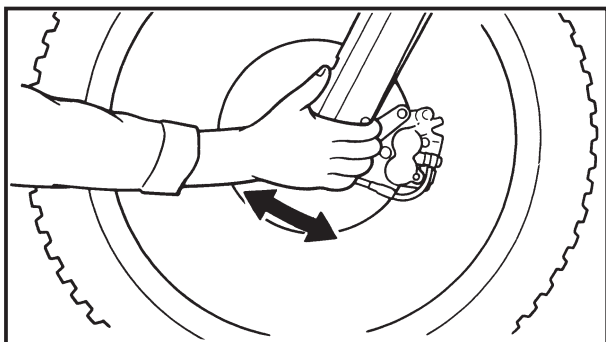


### **ОСМОТР КОЛЕС**

- Осмотр:
  - Биение обода  
Поднимите и проверните колесо.  
Биение превышает норму → Заменить.

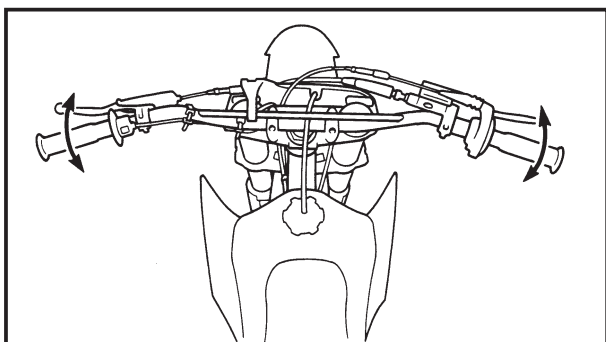


2. Осмотр:
- Люфт подшипника  
Имеется → Заменить.

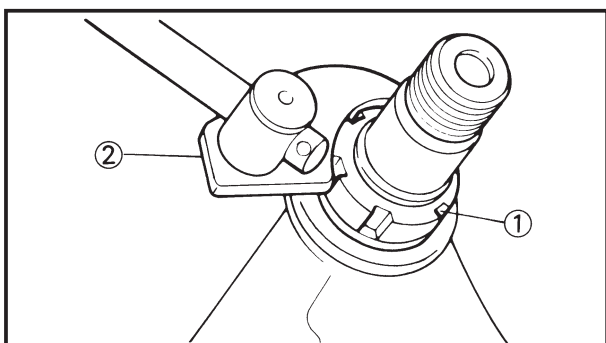


**ПРОВЕРКА И РЕГУЛИРОВКА ПЕРЕДНЕЙ ВИЛКИ**

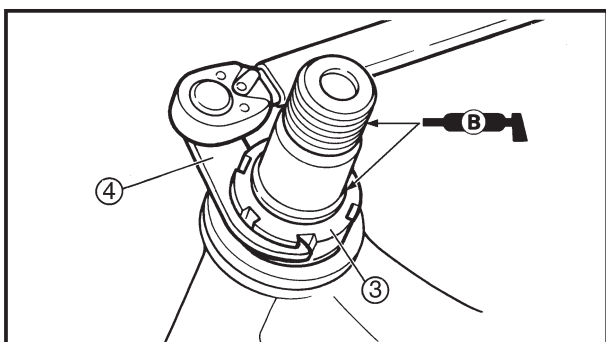
1. Вывесьте переднее колесо, расположив под двигателем подходящую подставку.
2. Проверить:
  - Рулевой вал  
Возьмитесь за нижнюю часть вилки и с небольшим усилием покачайте вилку вперед-назад.  
Имеется люфт → Отрегулируйте рулевой стержень.



3. Проверить:
  - Плавность работы руля  
Поверните руль от упора до упора.  
Неплавная работа → Отрегулируйте кольцевую гайку руля.



4. Отрегулируйте:
  - Кольцевая гайка руля



**Шаги регулировки кольцевой гайки руля:**

- Снимите номерной знак.
- Снимите руль и головку руля.
- Ослабьте кольцевую гайку руля (1), используя гаечный ключ (2).



**Гаечный ключ для гайки руля:**

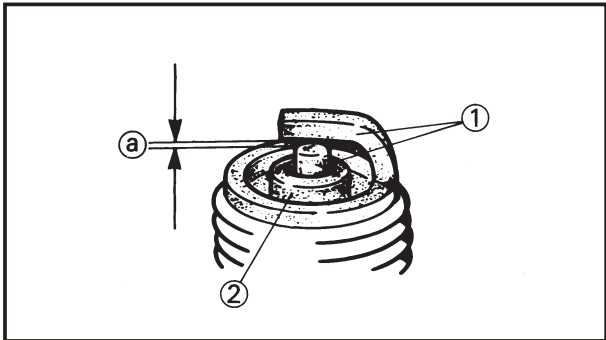
90890-01403

- Затяните кольцевую гайку руля (3) с помощью гаечного ключа (4).

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

- На резьбовое соединение рулевого стержня нанесите консистентную смазку на базе лития.
- Установите динамометрический ключ на гаечный ключ так, чтобы они образовали правильный угол.





**ПРОВЕРКА СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ**

1. Снять:
  - Свеча зажигания
2. Осмотр:
  - Электрод ①
  - Износ/повреждения → Заменить.
  - Цвет изолятора ②

Идеальный цвет при нормальной эксплуатации мотоцикла - слегка желтовато-коричневый.  
 Если цвет свечи зажигания заметно отличается → Проверить состояние двигателя.


**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Если двигатель в течение многих часов работал на низких оборотах, керамический изолятор может покрыться сажей, даже если двигатель и карбюратор полностью исправны.

3. Измерить:
  - Зазор между электродами ③

Проверьте зазор между электродами круглым проволочным щупом.

Не соответствует штатному → Отрегулировать.




Зазор между электродами свечи зажигания:  
0,7 - 0,8 мм

Рекомендованные свечи зажигания:  
**BR9EVX/NGK** (резисторного типа)

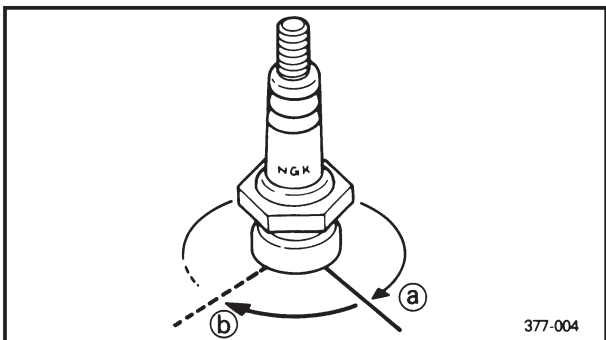
4. При необходимости произведите чистку свечи зажигания с помощью специального очистителя.

5. Затянуть.

- Свеча зажигания



13 Нм



**ПРИМЕЧАНИЕ:**

- Перед установкой свечи очистите поверхность свечи и место установки шайбы.
- Сначала вкрутите свечу рукой ③, затем затяните ее предписанным моментом ④.



Это:

- При высокой температуре воздух расширяется, а его плотность уменьшается.
- Высокая влажность приводит к снижению содержания кислорода в воздухе, при этом количество влаги в воздухе увеличивается на соответствующую величину.
- Пониженное давление воздуха (на больших высотах) сопровождается пониженной плотностью воздуха.



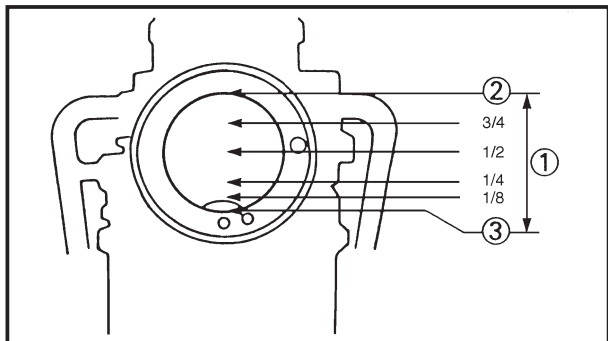
**Тестовая поездка**

После прогрева двигателя, оснащенного карбюратором со стандартными настройками и свечами зажигания, выполните два-три круга по трассе, проверяя плавность работы двигателя и изменение цвета свечей.

- a** Нормальное состояние
- b** Пережженная (переобедненная смесь)
- c** Залитая маслом (переобогащенная смесь)

Изменение цвета	Состояние свечи зажигания
Исправное состояние	Сухой изолятор коричневого цвета.
Пережженная (переобедненная смесь)	Изолятор белесый.
Залитая маслом (переобогащенная смесь)	Изолятор залит маслом и влажный.

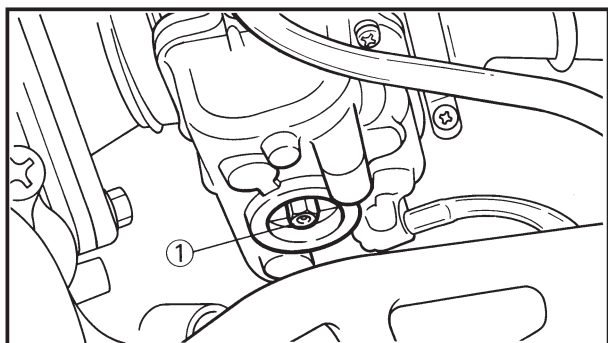
- A** Нормальное состояние
- B** Пережженная (переобедненная смесь)
- C** Залитая маслом (переобогащенная смесь)



## Результат настройки в зависимости от степени открытия дроссельной заслонки.

Настраиваемая деталь	Степень открытия дроссельной заслонки				
	Полностью закрыта	1/4	1/2	3/4	Полностью открыта
Регулировочный винт жиклера холостого хода					
Жиклер холостого хода					
Распылитель	Диаметр прямой части				
	Положение хомута				
Дроссельная заслонка					
Главный жиклер					

- ① Степень открытия дроссельной заслонки
- ② Полностью открыта
- ③ Полностью закрыта



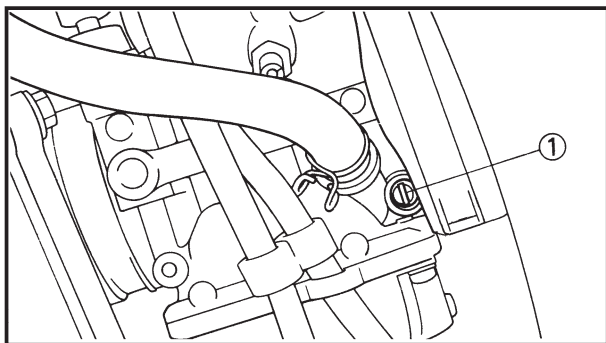
## Регулировка главного жиклера

Заменой главного жиклера 1 можно добиться обогащения топливовоздушной смеси при полностью открытой на 1/2~4/4 дроссельной заслонке.

**Стандартный главный жиклер**

**#430**

1. Перегрев свечи зажигания.  
Выберите главный жиклер с большим номером, чем стандартный. (Для обогащения смеси)
2. Свеча зажигания залита смесью.  
Выберите главный жиклер с меньшим номером, чем стандартный. (Для обеднения смеси)

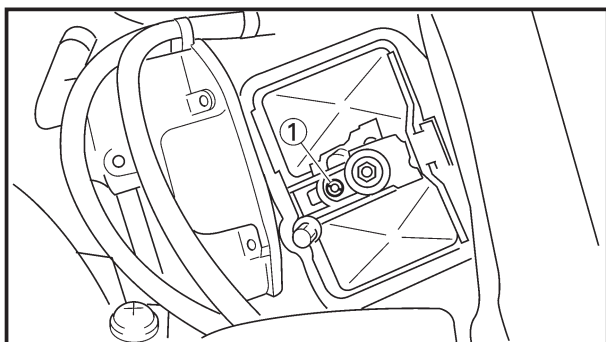


### Настройка регулировочного винт жиклера холостого хода

Настройкой регулировочного винта ① можно добиться изменения состава топливовоздушной смеси в диапазоне от полностью открытой дроссельной заслонки до приоткрытой на четверть.

Вкручивание направляющего винта приведет к обеднению смеси на низких оборотах, а выкручивание к обогащению ее.

<b>Стандартное положение регулировочного винта</b>	<b>2-1/4 оборота против часовой стрелки</b>
--	---



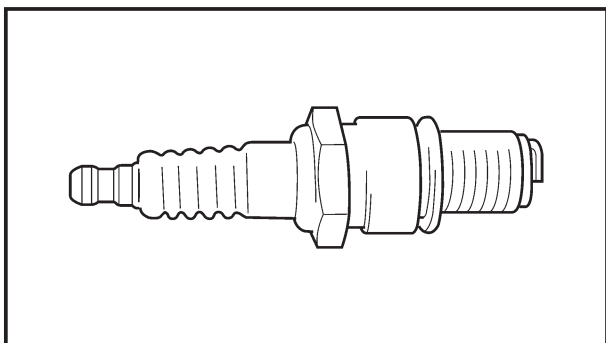
### Регулировка главного жиклера

Регулировкой направляющего винта ① можно добиться изменения состава топливовоздушной смеси в диапазоне от полностью открытой дроссельной заслонки до приоткрытой наполовину.

Применяется в случаях, когда невозможно добиться нужного состава настройкой только регулировочного винта главного жиклера.

<b>Стандартный жиклер</b>	<b>#40</b> <b>*#45</b>
---------------------------	---------------------------

\* Для Европы



### Смена теплового ряда свечей зажигания

Неисправность, на которую может указывать изменение цвета свечей зажигания, устраняется двумя способами: изменением настроек карбюратора и использованием свечей зажигания иного теплового ряда.

**Стандартная свеча зажигания**

**BR9EVX/NGK**  
(резисторного типа)

- Принципиально, рекомендуется сначала попытаться исправить ситуацию, используя стандартные свечи и, исходя из изменения цвета свечей зажигания, попытаться настроить карбюратор.
- Если калибровка главного жиклера может быть изменена в диапазоне  $\pm 30$ , рекомендуется установить свечи зажигания иного теплового ряда и подобрать подходящий главный жиклер.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- При проверке изменения цвета свечей зажигания необходимо остановить двигатель немедленно после поездки и выполнить проверку.
- Избегайте гонок.
- При изменении калильного числа свечи зажигания не пытайтесь изменить его в диапазоне более, чем  $\pm 1$ .
- При использовании нестандартных свечей зажигания необходимо сравнить их калильное число с калильным числом стандартных свечей, а также убедиться в том, что они относятся резисторному типу свечей.
- Помните, что даже если изменение цвета может казаться правильным, это явление зависит от производителя свечей и от марки применяемого топлива.